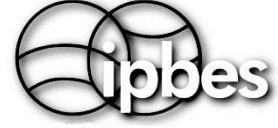


المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات  
في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم  
الإيكولوجية



الاجتماع العام للمنبر الحكومي الدولي للعلوم  
والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات  
النظم الإيكولوجية  
الدورة الرابعة

كوالالمبور، ٢٢-٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٦

البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت\*

الترتيبات المالية والترتيبات المتعلقة بالميزانية الخاصة  
بالمنبر: الميزانية والنفقات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨،  
بما في ذلك تقرير بشأن تمويل الخبراء والمشاركين في  
الاجتماعات

## الميزانية والنفقات للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨

### مذكرة من الأمانة

#### أولاً - مقدمة

١ - استجابة للمقرر م ح د - ٢/٣ بشأن الترتيبات المالية والترتيبات المتعلقة بالميزانية الخاصة بالمنبر تعرض هذه المذكرة تقريراً عن تنفيذ برنامج عمل المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، فيما يتعلق بالميزانية. وتوفر المذكرة معلومات عن حالة المساهمات النقدية والعينية لصندوقه الاستئماني، وعن نفقات السنتين الماليتين ٢٠١٤ و ٢٠١٥، وتقدم ميزانية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ للموافقة عليها، وميزانية إرشادية منقحة لعامي ٢٠١٨ و ٢٠١٩ لينظر فيها الاجتماع، وتنتهي بمجموعة من الإجراءات التي قد يرغب الاجتماع العام في اتخاذها في دورته الرابعة.

## ثانياً - حالة المساهمات النقدية والعينية المقدمة للمنبر

٢ - يعرض الجدول ١ حالة المساهمات النقدية التي تلقاها المنبر منذ تأسيسه في عام ٢٠١٢، وكذلك التعهدات المعلنة حتى ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥.

٣ - ويوضح الجدول ٢ المساهمات العينية المتلقاة في عام ٢٠١٥ وما يقابلها من قيم تقديرية بدولارات الولايات المتحدة، على النحو الذي قُدمت أو قُدرت به وفقاً لما يعادلها من تكاليف في برنامج العمل. وتتوافق المساهمات العينية مع دعم الأنشطة المقررة في إطار برنامج العمل، أو تلك المنظمة لدعم برنامج العمل ولم يتلقها الصندوق الاستئماني (على سبيل المثال، الدعم الفني، ومرافق الاجتماعات والدعم المحلي). وبالإضافة إلى ذلك، نظمت الحكومات وأصحاب المصلحة عدداً كبيراً من الأنشطة في عام ٢٠١٥ لإطلاع جهات متنوعة على جوانب متنوعة للمنبر على الصعيد الوطني والإقليمي والدولي. ولم تدرج تلك الأنشطة هنا، بما أنها لا تشكل جزءاً من برنامج العمل الذي تمت الموافقة عليه، بيد أنها ساهمت مساهمة كبيرة في رفع الوعي بالمنبر والمشاركة فيه.

حالة المساهمات النقدية التي تلقاها المنبر والتعهدات المعلنة بعد إنشاء المنبر في نيسان/أبريل ٢٠١٢ (من ١ أيار/مايو ٢٠١٢ إلى ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥) (بدولارات الولايات المتحدة)

| البلد                                              | المساهمات        |                  |                   |                  | التعهدات<br>(سعر الصرف المعتمد في الأمم المتحدة<br>في ١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥) |                  |                  |                                   |
|----------------------------------------------------|------------------|------------------|-------------------|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|-----------------------------------|
|                                                    | ٢٠١٢<br>(١)      | ٢٠١٣<br>(٢)      | ٢٠١٤<br>(٣)       | ٢٠١٥<br>(٤)      | المجموع<br>= (٥)<br>(٤)+(٣)+(٢)+(١)                                               | ٢٠١٦<br>(٦)      | ٢٠١٧-٢٠١٨<br>(٧) | المجموع<br>= (٨)<br>(٧)+(٦)       |
|                                                    |                  |                  |                   |                  |                                                                                   |                  |                  | المجموع الكلي<br>= (٩)<br>(٨)+(٥) |
| أستراليا                                           | ٩٧ ٨٦٠           |                  |                   |                  | ٩٧ ٨٦٠                                                                            |                  |                  | صفر                               |
| ألمانيا                                            | ١ ٧٣٦ ١٠٢        | ١ ٢٩٨ ٧٢١        | ١ ٨٥٠ ١٢٩         | ١ ٥٨٢ ٨٤٠        | ٦ ٤٦٧ ٧٩٢                                                                         | ١ ٠٩٦ ٤٩١        | ٢ ١٩٢ ٩٨٢        | ٣ ٢٨٩ ٤٧٣                         |
| جمهورية كوريا                                      | ٢٠ ٠٠٠           |                  |                   |                  | ٢٠ ٠٠٠                                                                            |                  |                  | صفر                               |
| جنوب أفريقيا                                       |                  |                  | ٣٠ ٠٠٠            |                  | ٣٠ ٠٠٠                                                                            |                  |                  | صفر                               |
| الدانمرك                                           |                  |                  | ٣٧ ٠٣٧            |                  | ٣٧ ٠٣٧                                                                            |                  |                  | صفر                               |
| السويد                                             |                  | ٢٢٨ ٣٤٩          | ١٩٤ ٣٦٨           | ١٢٨ ٥٣٥          | ٥٥١ ٢٥٢                                                                           |                  |                  | صفر                               |
| سويسرا                                             |                  | ٧٦ ١٤٤           | ٨٤ ٧٩٣            | ٨٤ ٠٠٠           | ٢٤٤ ٩٣٧                                                                           | ٨٤ ٠٠٠           | ١٦٧ ٢٠٧          | ٢٥١ ٢٠٧                           |
| شيلي                                               |                  |                  |                   | ٢٣ ١٣٦           | ٢٣ ١٣٦                                                                            |                  |                  |                                   |
| الصين                                              |                  |                  | ١٦٠ ٠٠٠           | ٦٠ ٠٠٠           | ٢٢٠ ٠٠٠                                                                           |                  |                  | صفر                               |
| فرنسا                                              |                  | ٢٧٠ ٦٨٠          | ٢٤٧ ٦٣١           | ٢٦٤ ٢٩١          | ٧٨٢ ٦٠٢                                                                           |                  |                  | صفر                               |
| فنلندا                                             |                  | ٢٥ ٨٨٥           | ٢٧٥ ٦٢٦           |                  | ٣٠١ ٥١١                                                                           |                  |                  | صفر                               |
| كندا                                               |                  | ٣٨ ٩١٤           | ٣٦ ٤٩٦            | ٣٠ ٠٩٨           | ١٠٥ ٥٠٨                                                                           | ٣٠ ٠٩٨           | ٣٠ ٠٩٨           | ٦٠ ١٩٦                            |
| لاتفيا                                             |                  |                  | ٤ ٢٩٩             | ٣ ٩٤٤            | ٨ ٢٤٣                                                                             |                  |                  | صفر                               |
| ماليزيا                                            |                  |                  |                   | ١٠٠ ٠٠٠          | ١٠٠ ٠٠٠                                                                           |                  |                  | صفر                               |
| المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية |                  | ١ ٢٨٥ ٦٩٤        | ١ ٠٤٦ ١٤٥         |                  | ٢ ٣٣١ ٨٣٩                                                                         |                  |                  | صفر                               |
| النرويج                                            |                  | ١٤٠ ٤٥٨          | ٨ ١١٨ ٨٦٠         | ٥٨ ٣٥٧           | ٨ ٣١٧ ٦٧٥                                                                         |                  |                  | صفر                               |
| نيوزيلندا                                          |                  | ١٦ ٠٩٤           | ١٧ ١٣٤            | ١٨ ٧٢٧           | ٥١ ٩٥٥                                                                            | ١٦ ٧٠٠           |                  | ١٦ ٧٠٠                            |
| الهند                                              |                  | ١٠ ٠٠٠           | ١٠ ٠٠٠            |                  | ٢٠ ٠٠٠                                                                            |                  |                  | صفر                               |
| هولندا                                             |                  |                  | ٦٧٨ ٤٢٦           |                  | ٦٧٨ ٤٢٦                                                                           |                  |                  | صفر                               |
| الولايات المتحدة الأمريكية                         | ٥٠٠ ٠٠٠          | ٥٠٠ ٠٠٠          | ٥٠٠ ٠٠٠           | ٤٧٧ ٥٠٠          | ١ ٩٧٧ ٥٠٠                                                                         |                  |                  | صفر                               |
| اليابان                                            |                  | ٢٦٧ ٩٠٠          | ٣٣٠ ٠٠٠           | ٣٠٠ ٠٠٠          | ٨٩٧ ٩٠٠                                                                           |                  |                  | صفر                               |
| <b>المجموع</b>                                     | <b>٢ ٢٣٦ ١٠٢</b> | <b>٤ ٢٧٦ ٦٩٩</b> | <b>١٣ ٦٢٠ ٩٤٤</b> | <b>٣ ١٣١ ٤٢٨</b> | <b>٢٣ ٢٦٥ ١٧٣</b>                                                                 | <b>١ ٢٢٧ ٢٨٩</b> | <b>٢ ٣٩٠ ٢٨٧</b> | <b>٣ ٦١٧ ٥٧٦</b>                  |
|                                                    |                  |                  |                   |                  |                                                                                   |                  |                  | <b>٢٦ ٨٨٢ ٧٤٩</b>                 |

## الجدول ٢ المساهمات العينية المتلقاة في ٢٠١٤

(بدولارات الولايات المتحدة)

| الحكومة/المؤسسة                                | النشاط                                                                                              | نوع الدعم                         | قدرة    | القيمة المقابلة<br>كما تُقدّمت أو |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------|-----------------------------------|
| <b>المساهمات العينية المتعلقة بالدعم</b>       |                                                                                                     |                                   |         |                                   |
| <b>التقني</b>                                  |                                                                                                     |                                   |         |                                   |
| الصين                                          | مستشار في أمانة المنبر لدعم إجراء التقييمات الإقليمية<br>(الناتج ٢ (ب))                             | دعم فني                           | ١٤٠ ٠٠٠ |                                   |
| كولومبيا                                       | وحدة دعم فني لإجراء التقييمات الإقليمية الخاصة<br>بالأمريكتين (الناتج ٢ (ب))                        | دعم فني،<br>مرافق الاجتماعات      | ١٠ ٠٠٠  |                                   |
| اليابان                                        | وحدة دعم فني لإجراء التقييمات الإقليمية الخاصة بآسيا<br>والمحيط الهادئ (الناتج ٢ (ب))               | دعم فني،<br>مرافق الاجتماعات      | ٢٨٥ ٧١٤ |                                   |
| هولندا                                         | وحدة دعم فني لتقييم تحليل السيناريو والنمذجة (الناتج ٣<br>(ج))                                      | دعم فني                           | ٢٥٠ ٠٠٠ |                                   |
| النرويج                                        | وحدة دعم فني لفرقة العمل المعنية ببناء القدرات (الناتج<br>١ (أ) و(ب))                               | دعم فني                           | ٣٠٠ ٠٠٠ |                                   |
| جمهورية كوريا                                  | وحدة الدعم التقني لفرقة العمل المعنية بالمعرفة والبيانات<br>(الناتج ١ (د))                          | دعم فني                           | ٣٠٠ ٠٠٠ |                                   |
| جنوب أفريقيا                                   | وحدة دعم فني لإجراء التقييمات الإقليمية الخاصة بأفريقيا<br>(الناتج ٢ (ب))                           | دعم فني،<br>مرافق الاجتماعات      | ١٥٠ ٠٠٠ |                                   |
| سويسرا                                         | وحدة دعم فني لإجراء التقييمات الإقليمية الخاصة بأوروبا<br>ووسط آسيا (الناتج ٢ (ب))                  | دعم فني،<br>مرافق الاجتماعات      | ٢٧١ ٤٢٩ |                                   |
| برنامج الأمم المتحدة الإنمائي                  | دعم فني يتعلق ببناء القدرات في سياق شبكة<br>BES- Net (الناتج ١ (أ) و(ب))                            | دعم فني                           | ٣٩٠ ٠٠٠ |                                   |
| منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم<br>والثقافة | وحدة دعم فني لفرقة العمل المعنية بأنظمة المعارف المحلية<br>والأصلية (الناتج ١ (ج))                  | دعم فني                           | ١٥١ ٠١٠ |                                   |
| برنامج الأمم المتحدة للبيئة                    | دعم فني لإعداد تقارير تحديد النطاق لتقييم القيم (الناتج ٣<br>(د))                                   | دعم فني                           | ٥٠ ٠٠٠  |                                   |
| <b>المساهمات العينية المتعلقة</b>              |                                                                                                     |                                   |         |                                   |
| <b>بالاجتماعات المقررة في إطار برنامج</b>      |                                                                                                     |                                   |         |                                   |
| <b>العمل المعتمد</b>                           |                                                                                                     |                                   |         |                                   |
| البرازيل                                       | الاجتماع الثاني للمؤلفين بشأن الملحق، والتلقيح، وإنتاج<br>الأغذية في بيليم، البرازيل (الناتج ٣ (أ)) | مرافق الاجتماعات،<br>الدعم المحلي | —       |                                   |
| جامعة كورفينوس ببودابست، هنغاريا               | اجتماع الخبراء بشأن أدوات الدعم السياساتي في بودابست،<br>هنغاريا (الناتج ٤ (ج))                     | مرافق الاجتماعات،<br>دعم محلي     | —       |                                   |
| جامعة كورفينوس ببودابست، هنغاريا               | اجتماع الخبراء بشأن القيم، هنغاريا (الناتج ٣ (د))                                                   | مرافق الاجتماعات،<br>دعم محلي     | —       |                                   |

| الحكومة/المؤسسة                                                                                                                                                                                                    | النشاط                                                                                                                                                                                                                                                            | نوع الدعم                                                                                       | قدّرت            | القيمة المقابلة<br>كما تُقدّمت أو |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------------|
| منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة،<br>معهد نانجين للعلوم البيئية (وزارة حماية<br>البيئة) والأكاديمية الصينية للعلوم،<br>بيجين، الصين،<br>معهد الحياة البرية في الهند والهيئة الوطنية<br>للتنوع البيولوجي، الهند | اجتماع المؤلفين بشأن الملقحات، والتلقيح، وإنتاج الأغذية<br>في روما، إيطاليا (الناتج ٣ (أ))<br>اجتماع المؤلفين الثالث بشأن تحليل السيناريوهات والنمذجة<br>في بيجين، الصين (الناتج ٣ (ج))<br>اجتماع منتدى المنبر لبناء القدرات في ديهرادون، الهند<br>(الناتج ١ (أ)) | مرافق الاجتماعات،<br>دعم محلي<br>مرافق الاجتماعات،<br>دعم محلي<br>مرافق الاجتماعات،<br>دعم محلي | —<br>—<br>—      |                                   |
| <b>المساهمات العينية لدعم برنامج العمل</b>                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                 |                  |                                   |
| المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وآيرلندا<br>الشمالية<br>والمركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة التابع<br>لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة <sup>(١)</sup><br>المساهمات العينية ذات الصلة<br>بأنشطة برنامج العمل الأخرى       | اجتماع المؤلفين بشأن الملخص المعد لوضعي السياسات<br>دعم الأمانة في مجال العمل المالي والإداري                                                                                                                                                                     | السفر، الإقامة،<br>مرافق الاجتماعات،<br>الدعم المحلي<br>دعم فني                                 | ٣٠ ٠٠٠<br>٧٤ ٠٠٠ |                                   |
| <b>حفظ الأنواع المهاجرة</b>                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                 |                  |                                   |

### ثالثاً - نفقات السنة المالية ٢٠١٤

٤ - يبين الجدول ٣ نفقات العام ٢٠١٤ حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ مقارنة بميزانية ٢٠١٤ التي اعتمدها الاجتماع العام في دورته الثانية (المقرر م ح د-٦/٢)، تمثيلاً مع المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

(١) وافق المكتب على حلقة العمل هذه، التي لم تكن مدرجة في أنشطة برنامج العمل الذي خصصت له ميزانية، وكانت الموافقة استجابة لطلب من الرئيسين المشاركين للتقييم المواضيعي للملقحات والتلقيح وإنتاج الأغذية.

## الجدول ٣

## نفقات العام ٢٠١٤

(بدولارات الولايات المتحدة)

| بند الميزانية                                                                                                                                                       | ٢٠١٤             | الميزانية المعتمدة لعام | إنفاق عام        | الرصيد |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------|------------------|--------|
| <b>١- اجتماعات هيئات المنبر</b>                                                                                                                                     |                  |                         |                  |        |
| <b>١-١ الدورة الثالثة للاجتماع العام</b>                                                                                                                            |                  |                         |                  |        |
| تكاليف السفر للمشاركين في الدورات العامة (سفر/بدل الإقامة اليومي)                                                                                                   | ٤٨٠ ٠٠٠          | ٤٦ ٠٥٦                  | ٤٣٣ ٩٤٤          |        |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة والتحرير)                                                                                                                                  | ٦٠٠ ٠٠٠          | ١٨٨ ٠٥٣                 | ٤١١ ٩٤٧          |        |
| خدمات إعداد تقارير الاجتماع العام                                                                                                                                   | ٦٠ ٠٠٠           | ١٠٣ ٤٢٩                 | (٤٣ ٤٢٩)         |        |
| <b>المجموع الفرعي ١-١، دورة الاجتماع العام</b>                                                                                                                      | <b>١ ١٤٠ ٠٠٠</b> | <b>٣٣٧ ٥٣٨</b>          | <b>٨٠٢ ٤٦٢</b>   |        |
| <b>٢-١ الدورتان الثالثة والرابعة للمكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>                                                                                          |                  |                         |                  |        |
| تكاليف السفر والاجتماع للمشاركين في دورات المكتب                                                                                                                    | ٦٩ ٠٠٠           | ٤٥ ٢٥٨                  | ٢٣ ٧٤٢           |        |
| تكاليف السفر والاجتماع للمشاركين في دورات فريق الخبراء المتعدد التخصصات                                                                                             | ١٦٠ ٠٠٠          | ١٦٩ ٦٩٧                 | (٩ ٦٩٧)          |        |
| <b>المجموع الفرعي ٢-١، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>                                                                                              | <b>٢٢٩ ٠٠٠</b>   | <b>٢١٤ ٩٥٥</b>          | <b>١٤ ٠٤٥</b>    |        |
| تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر                                                                                                                                     | ٢٠ ٠٠٠           | —                       | ٢٠ ٠٠٠           |        |
| <b>المجموع الفرعي ١، اجتماعات هيئات المنبر</b>                                                                                                                      | <b>١ ٣٨٩ ٠٠٠</b> | <b>٥٥٢ ٤٩٢</b>          | <b>٨٣٦ ٥٠٩</b>   |        |
| <b>٢- تنفيذ برنامج العمل</b>                                                                                                                                        |                  |                         |                  |        |
| <b>١-٢ الهدف ١: تعزيز أسس القدرات والمعارف على مستوى الترابط بين العلوم والسياسات لتنفيذ مهام المنبر الرئيسية</b>                                                   |                  |                         |                  |        |
| ١ ١٥٥ ٠٠٠                                                                                                                                                           | ٤٠٥ ١١٢          | ٧٤٩ ٨٨٨                 |                  |        |
| <b>٢-٢ الهدف ٢: تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها</b> |                  |                         |                  |        |
| ٤٨٢ ٥٠٠                                                                                                                                                             | ٥٠٨ ٦٥٦          | (٢٦ ١٥٦)                |                  |        |
| <b>٣-٢ الهدف ٣: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية</b>                   |                  |                         |                  |        |
| ٩٩٧ ٥٠٠                                                                                                                                                             | ٦٦٢ ٤٨١          | ٣٣٥ ٠١٩                 |                  |        |
| <b>٤-٢ الهدف ٤: نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته</b>                                                                                                     |                  |                         |                  |        |
| ٤٢١ ٢٥٠                                                                                                                                                             | ١٧٢ ٢٨٩          | ٢٤٨ ٩٦١                 |                  |        |
| <b>المجموع الفرعي ٢، تنفيذ برنامج العمل</b>                                                                                                                         | <b>٣ ٠٥٦ ٢٥٠</b> | <b>١ ٧٤٨ ٥٣٨</b>        | <b>١ ٣٠٧ ٧١٢</b> |        |
| <b>٣- الأمانة</b>                                                                                                                                                   |                  |                         |                  |        |
| <b>١-٣ موظفو الأمانة</b>                                                                                                                                            |                  |                         |                  |        |
| <b>١-١-٣ موظفو الفئة الفنية والعليا</b>                                                                                                                             |                  |                         |                  |        |
| رئيس الأمانة (مد-١)                                                                                                                                                 | ٢٧٦ ٧٠٠          | ٢٣٠ ٤٩١                 | ٤٦ ٢٠٩           |        |
| موظف برامج (ف - ٤)                                                                                                                                                  | ١٧٤ ١٦٠          | ٧٤ ٦١٥                  | ٩٩ ٥٤٥           |        |
| موظف برامج (ف - ٤) <sup>(١)</sup>                                                                                                                                   | —                | —                       | —                |        |

| بند الميزانية                                                             | الميزانية المعتمدة لعام إنفاق عام |           | الرصيد    |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------|-----------|
|                                                                           | ٢٠١٤                              | ٢٠١٤      |           |
| موظف برامج (ف-٣)                                                          | ١٤٥ ٢٨٠                           | ١٠٦ ٩٢٢   | ٣٨ ٣٥٨    |
| موظف برامج (ف-٣)                                                          | ١٤٥ ٢٨٠                           | —         | ١٤٥ ٢٨٠   |
| موظف برامج معاون (ف-٢)                                                    | ١٢٦ ٣٢٠                           | —         | ١٢٦ ٣٢٠   |
| المجموع الفرعي ١-١-٣، موظفو الفئة الفنية والعليا                          | ٨٦٧ ٧٤٠                           | ٤١٢ ٠٢٧   | ٤٥٥ ٧١٣   |
| ٢-١-٣ الموظفون الإداريون                                                  |                                   |           |           |
| موظف دعم إداري (خ.ع-٦)                                                    | ٨٨ ٢٤٠                            | ٤٨ ٨٦٠    | ٣٩ ٣٨٠    |
| موظف دعم إداري (خ.ع-٥)                                                    | ٨٨ ٢٤٠                            | ٢٧ ٩٤٠    | ٦٠ ٣٠٠    |
| موظف دعم إداري (خ.ع-٥)                                                    | ١١٠ ٣٠٠                           | ٧٢ ٤٧٤    | ٣٧ ٨٢٦    |
| المجموع الفرعي ٢-١-٣، الموظفون الإداريون                                  | ٢٨٦ ٧٨٠                           | ١٤٩ ٢٧٤   | ١٣٧ ٥٠٦   |
| ٣-١-٣ الترتيبات المؤقتة لدعم للأمانة                                      |                                   |           |           |
| الدعم المؤقت الفني/للأمانة                                                | ٢٨٠ ٠٠٠                           | ٤٨٩ ٣٩٤   | (٢٠٩ ٣٩٤) |
| المجموع الفرعي ٣-١-٣، الترتيبات المؤقتة لدعم للأمانة                      | ٢٨٠ ٠٠٠                           | ٤٨٩ ٣٩٤   | (٢٠٩ ٣٩٤) |
| المجموع الفرعي ١-٣، موظفو الأمانة                                         | ١ ٤٣٤ ٥٢٠                         | ١ ٠٥٠ ٦٩٥ | ٣٨٣ ٨٢٥   |
| ٢-٣ التكاليف التشغيلية للأمانة (غير الموظفين)                             |                                   |           |           |
| ١-٢-٣ سفر موظفي الأمانة                                                   |                                   |           |           |
| السفر في مهام رسمية                                                       | ١٠٠ ٠٠٠                           | ٨٨ ٠٥٩    | ١١ ٩٤١    |
| المجموع الفرعي ١-٢-٣، سفر موظفي الأمانة                                   | ١٠٠ ٠٠٠                           | ٨٨ ٠٥٩    | ١١ ٩٤١    |
| ٢-٢-٣ تكاليف تشغيلية أخرى للأمانة (تشمل الهاتف، البريد، الخدمات المشتركة) | —                                 | ٦٤ ٠٦٧    | (٦٤ ٠٦٧)  |
| المجموع الفرعي ٢-٢-٣، تكاليف تشغيلية أخرى للأمانة                         | —                                 | ٦٤ ٠٦٧    | (٦٤ ٠٦٧)  |
| المجموع الفرعي ٢-٣، التكاليف التشغيلية للأمانة (غير الموظفين)             | ١٠٠ ٠٠٠                           | ١٥٢ ١٢٦   | (٥٢ ١٢٦)  |
| المجموع الفرعي ٣، الأمانة (تكاليف الموظفين والتكاليف التشغيلية)           | ١ ٥٣٤ ٥٢٠                         | ١ ٢٠٢ ٨٢١ | ٣٣١ ٦٩٩   |
| المجموع الفرعي (١) + (٢) + (٣)                                            | ٥ ٩٧٩ ٧٧٠                         | ٣ ٥٠٣ ٨٥٠ | ٢ ٤٧٥ ٩٢٠ |
| تكاليف دعم البرنامج (٨ في المائة)                                         | ٤٧٨ ٣٨٢                           | ٢٨٠ ٣٠٨   | ١٩٨ ٠٧٤   |
| مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني                                         | ٦ ٤٥٨ ١٥٢                         | ٣ ٧٨٤ ١٥٨ | ٢ ٦٧٣ ٩٩٤ |
| المساهمة في احتياطات رأس المال المتداول (١٠ في المائة)                    | ٧٧٧ ٧٤٧                           | —         | ٧٧٧ ٧٤٧   |
| المجموع الكلي                                                             | ٧ ٢٣٥ ٨٩٩                         | ٣ ٧٨٤ ١٥٨ | ٣ ٤٥١ ٧٤١ |

(أ) إعارة موظف من الرتبة ف-٤، برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

٥ - يبلغ مجموع النفقات ٣ ٧٨٤ ١٥٨ دولار لعام ٢٠١٤.

٦ - وبلغت النفقات لعام ٢٠١٤، حتى ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٤، ومثلما بُلِّغ به الاجتماع العام في دورته الثالثة، ٣ ٢٤٧ ٨٣٨ دولار. وقد نجم فرق ٥٣٦ ٣٢٠ دولار بين المبلغين المذكورين عن النفقات المسجلة في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ في الفئات الأربع التالية:

(أ) اجتماعات هيئات المنبر: أدرجت تكلفة خدمات الإبلاغ للدورة الثالثة للاجتماع العام (٥٧ ٠٠٠ دولار) التي عقدت في كانون الثاني/يناير عام ٢٠١٥، في نفقات كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ كالتزام مستقبلي، نظراً لأنه تم التوقيع على الاتفاق في عام ٢٠١٤. وقد أدت إضافتها إلى تكاليف خدمات إعداد التقارير للدورة الثانية، التي أدرجت هي أيضاً في عام ٢٠١٤، إلى رصيد سالب لهذا البند من الميزانية. وأدرجت تكلفة بعض طلبات السفر من الوفود المشاركة في الدورة الثالثة (٥٣ ٠٠٠ دولار) في كانون الأول/ديسمبر عام ٢٠١٤، في حين أدرج ما تبقى في عام ٢٠١٥؛

(ب) برنامج العمل: في سياق اتفاق التعاون على المشاريع بين الأمانة وحكومة هولندا (الوكالة الهولندية للتقييم البيئي "PBL")، بشأن وحدة الدعم الفني لتقييم تحليل السيناريوهات والنمذجة، والتكاليف المتعلقة بالاجتماع الأول للمؤلفين في "إغموند آن زي"، هولندا (٢٧-٣١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤)، وقد تم تسجيل موظفي وحدة الدعم الفني المعنيين (١٣٥ ٠٠٠ دولار) في كانون الأول/ديسمبر عام ٢٠١٤. وتم أيضاً إدراج الرصيد غير المصفّى لتكاليف سفر الخبراء الذين حضروا مختلف الاجتماعات التي عقدت في عام ٢٠١٤، لكافة بنود برنامج العمل، في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤؛

(ج) الأمانة: بلغت تكاليف رواتب الموظفين ٥٧ ٠٠٠ دولار لشهر كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤؛

(د) ترتيبات الدعم الفني المؤقتة: لمواجهة نقص الموظفين، أُنحِذت ترتيبات مؤقتة في عام ٢٠١٤ مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة/المركز العالمي لرصد حفظ الطبيعة، كما ورد في الوثيقة IPBES/3/10، تغطي الفترة من تموز/يوليه إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وتم صرف مبلغ ١٨٤ ٠٠٠ دولار في هذا السياق في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.

٧ - ويُعَلَّل الفرق البالغ ٢ ٦٧٣ ٩٩٤ مليون دولار بين نفقات العام ٢٠١٤ (٣ ٧٨٤ ١٥٨ دولار) والميزانية المعتمدة لعام ٢٠١٤ (٦ ٤٥٨ ١٥٢ دولار) بالعناصر التالية:

(أ) دورة الاجتماع العام: تم تحويل حصة كبيرة من التكاليف الناجمة عن الدورة الثالثة للاجتماع العام (حوالي ٨٠٠ ٠٠٠ دولار) من ٢٠١٤ إلى ٢٠١٥، نظراً لأن تلك الدورة عقدت في كانون الثاني/يناير ٢٠١٥؛

(ب) برنامج العمل: تم تحقيق وفورات في باب الدعم الفني بفضل المساهمات العينية السخية (حوالي ١٥٠ ٠٠٠ دولار)؛ ولم تُصرف ميزانية بناء القدرات (٤٥٠ ٠٠٠ دولار)، بما أن الاجتماع العام لم يقرّ بعد أولويات بناء القدرات؛ وتم تأجيل بعض الاجتماعات أو الاستعاضة عنها بالمؤتمرات الإلكترونية، بما في ذلك المنتدى الأول لبناء القدرات التابع للمنبر واجتماعات تحديد النطاق الخاصة بتقييمات الأنواع الغريبة الغازية، والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي، (حوالي ٢٥٠ ٠٠٠ دولار)؛ وتم تحقيق وفورات في الاتصالات نظراً لتأخر وصول موظف الاتصالات (حوالي ٢٥٠ ٠٠٠ دولار)؛

(ج) الأمانة: كان الإنفاق أقل من المتوقع (حوالي ٣٠٠ ٠٠٠ دولار) وذلك بسبب التأخر في الاستقدام؛

(د) احتياطي رأس المال المتداول: الميزانية المتوقعة لاحتياطي رأس المال المتداول لعام ٢٠١٤ (٧٧٧ ٧٤٧ دولار) لم يتم تخصيصها لهذا الغرض في عام ٢٠١٤، وحولت إلى الاحتياطي في عام ٢٠١٥، إلى



جانب اعتمادات عام ٢٠١٥ (٤٧٦ ٢٠ دولار)، الأمر الذي أدى إلى ترحيل إجمالي قدره ٢٢٣ ٧٩٨ دولار (الجدول ٤).

#### رابعاً - النفقات للسنة المالية ٢٠١٥

٨ - يبين الجدول ٤ النفقات المقدرة لعام ٢٠١٥، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥، مقارنة بميزانية العام ٢٠١٥ التي اعتمدها الاجتماع العام في دورته الثالثة (المقرر م ح د - ٢/٣).

##### الجدول ٤

#### النفقات المقدرة العام ٢٠١٥، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥ (بدولارات الولايات المتحدة)

| الميزانية المعتمدة لعام |                |               | بند الميزانية                                                                                                                                                |
|-------------------------|----------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ٢٠١٥                    | إنفاق عام ٢٠١٥ | الرصيد المقدر |                                                                                                                                                              |
| —                       | —              | —             | ١- اجتماعات هيئات المنبر                                                                                                                                     |
| —                       | —              | —             | ١-١ الدورة الثالثة للاجتماع العام                                                                                                                            |
| ٤٨٠ ٠٠٠                 | ٤٣٦ ٧١٨        | ٤٣ ٢٨٢        | تكاليف السفر للمشاركين في الدورة العامة (سفر/بدل الإقامة اليومي)                                                                                             |
| ٦٠٠ ٠٠٠                 | ٥٢٨ ٦٤٢        | ٧١ ٣٥٨        | خدمات المؤتمرات (الترجمة والتحرير)                                                                                                                           |
| ٦٠ ٠٠٠                  | —              | ٦٠ ٠٠٠        | خدمات إعداد تقارير الاجتماع العام <sup>(١)</sup>                                                                                                             |
| —                       | ٩٥ ٩١٣         | (٩٥ ٩١٣)      | خدمات أمن الاجتماع العام <sup>(٢)</sup>                                                                                                                      |
| ١ ١٤٠ ٠٠٠               | ١ ٠٦١ ٢٧٣      | ٧٨ ٧٢٧        | المجموع الفرعي ١-١، دورة الاجتماع العام                                                                                                                      |
| —                       | —              | —             | ٢-١ الدورتان الخامسة والسادسة للمكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات                                                                                          |
| ١٠٣ ٥٠٠                 | ٦٨ ٩٧٠         | ٣٤ ٥٣٠        | تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات المكتب                                                                                                           |
| ٢٤٠ ٠٠٠                 | ١٣٠ ٩٠٢        | ١٠٩ ٠٩٨       | تكاليف السفر والاجتماعات للمشاركين في دورات فريق الخبراء المتعدد التخصصات                                                                                    |
| ٣٤٣ ٥٠٠                 | ١٩٩ ٨٧٢        | ١٤٣ ٦٢٨       | المجموع الفرعي ٢-١، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات                                                                                              |
| ٢٠ ٠٠٠                  | —              | ٢٠ ٠٠٠        | ٣-١ تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر                                                                                                                          |
| ١ ٥٠٣ ٥٠٠               | ١ ٢٦١ ١٤٥      | ٢٤٢ ٣٥٥       | المجموع الفرعي ١، اجتماعات هيئات المنبر                                                                                                                      |
| —                       | —              | —             | ٢- تنفيذ برنامج العمل                                                                                                                                        |
| ١ ٦٥٨ ٧٥٠               | ١ ٣١١ ٧٧٤      | ٣٤٦ ٩٧٦       | ١-٢ الهدف ١: تعزيز أسس القدرات والمعارف على مستوى الترابط بين العلوم والسياسات لتنفيذ مهام المنبر الرئيسية                                                   |
| ١ ٨٧١ ٢٥٠               | ١ ٦٩٥ ٦٩٩      | ١٧٥ ٥٥١       | ٢-٢ الهدف ٢: تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها |
| ١ ٦٢٠ ٠٠٠               | ١ ٠٥٢ ٥٨٢      | ٥٦٧ ٤١٨       | ٣-٢ الهدف ٣: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية                   |
| ٣٤٢ ٥٠٠                 | ٣٠٤ ٩٨٩        | ٣٧ ٥١١        | ٤-٢ الهدف ٤: نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته                                                                                                     |
| ٥ ٤٩٢ ٥٠٠               | ٤ ٣٦٥ ٠٤٥      | ١ ١٢٧ ٤٥٥     | المجموع الفرعي ٢، تنفيذ برنامج العمل                                                                                                                         |

| الميزانية المعتمدة لعام                              |                |                  | بند الميزانية                                                                                  |
|------------------------------------------------------|----------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الرصيد المقدر                                        | إنفاق عام ٢٠١٥ | ٢٠١٥             |                                                                                                |
| <b>٣- الأمانة</b>                                    |                |                  |                                                                                                |
| <b>٣-١ موظفو الأمانة</b>                             |                |                  |                                                                                                |
| <b>٣-١-١ موظفو الفئة الفنية والعليا</b>              |                |                  |                                                                                                |
| ٩٠ ٤١٦                                               | ١٩٣ ١٨٤        | ٢٨٣ ٦٠٠          | رئيس الأمانة (مد-١)                                                                            |
| ١٥٨ ٣٦٩                                              | ٦٤ ٧٣١         | ٢٢٣ ١٠٠          | موظف برامج (ف - ٤)                                                                             |
| —                                                    | —              | —                | موظف برامج (ف - ٤) (ج)                                                                         |
| ١٦٨ ٦٥٥                                              | ١٧ ٤٤٥         | ١٨٦ ١٠٠          | موظف برامج (ف - ٣)                                                                             |
| ١١٥ ١١٢                                              | ٧٠ ٩٨٨         | ١٨٦ ١٠٠          | موظف برامج (ف - ٣)                                                                             |
| ٩٣ ٢٥٢                                               | ٦٨ ٥٤٨         | ١٦١ ٨٠٠          | موظف برامج معاون (ف - ٢)                                                                       |
| ٩٣ ٩٣٣                                               | —              | ٩٣ ٩٣٣           | موظف برامج معاون (ف - ٢) (بدءُ الخدمة في أيلول/سبتمبر ٢٠١٥)                                    |
| <b>٧١٩ ٧٣٦</b>                                       | <b>٤١٤ ٨٩٧</b> | <b>١ ١٣٤ ٦٣٣</b> | <b>المجموع الفرعي ٣-١-١، موظفو الفئة الفنية والعليا</b>                                        |
| <b>٣-٢-١ الموظفون الإداريون</b>                      |                |                  |                                                                                                |
| ٤٥ ٨٦٧                                               | ٦٧ ١٣٣         | ١١٣ ٠٠٠          | موظف دعم إداري (خ ع-٦)                                                                         |
| ٥٦ ٥٠٠                                               | —              | ٥٦ ٥٠٠           | موظف دعم إداري (خ ع-٦) (بدءُ الخدمة في أيلول/سبتمبر ٢٠١٥)                                      |
| ٢٨ ٠٥٤                                               | ٢٨ ٤٤٦         | ٥٦ ٥٠٠           | موظف دعم إداري (خ ع-٥) (بدءُ الخدمة في أيلول/سبتمبر ٢٠١٥)                                      |
| ٥٥ ٢٣٠                                               | ٥٧ ٧٧٠         | ١١٣ ٠٠٠          | موظف دعم إداري (خ ع-٥)                                                                         |
| ٥٥ ٥٦٦                                               | ٥٧ ٤٣٤         | ١١٣ ٠٠٠          | موظف دعم إداري (خ ع-٥)                                                                         |
| <b>٢٤١ ٢١٧</b>                                       | <b>٢١٠ ٧٨٣</b> | <b>٤٥٢ ٠٠٠</b>   | <b>المجموع الفرعي ٣-٢-١، الموظفون الإداريون</b>                                                |
| <b>٣-١-٣ ترتيبات الدعم المؤقتة</b>                   |                |                  |                                                                                                |
| (١٠٠ ٧٤٠)                                            | ١٠٠ ٧٤٠        | —                | الدعم المؤقت الفني/للأمانة                                                                     |
| (١٠٠ ٧٤٠)                                            | ١٠٠ ٧٤٠        | صفر              | <b>المجموع الفرعي ٣-١-٣، ترتيبات الدعم المؤقتة</b>                                             |
| <b>٨٦٠ ٢١٤</b>                                       | <b>٧٢٦ ٤١٩</b> | <b>١ ٥٨٦ ٦٣٣</b> | <b>المجموع الفرعي ٣-١، موظفو الأمانة</b>                                                       |
| <b>٣-٢ التكاليف التشغيلية للأمانة (غير الموظفين)</b> |                |                  |                                                                                                |
| <b>٣-٢-١ السفر في مهام رسمية</b>                     |                |                  |                                                                                                |
| ٢٨ ٢١٢                                               | ٧١ ٧٨٨         | ١٠٠ ٠٠٠          | السفر في مهام رسمية                                                                            |
| <b>٢٨ ٢١٢</b>                                        | <b>٧١ ٧٨٨</b>  | <b>١٠٠ ٠٠٠</b>   | <b>المجموع الفرعي ٣-٢-١، السفر في مهام رسمية</b>                                               |
| <b>٣-٢-٢ تدريب الموظفين</b>                          |                |                  |                                                                                                |
| ٥ ٥٠٠                                                | ٤ ٥٠٠          | ١٠ ٠٠٠           | تدريب مهني على إدارة المشاريع                                                                  |
| ٧ ٨١٠                                                | ٤ ١٩٠          | ١٢ ٠٠٠           | تدريب الموظفين على نظام أوموجا وإجراء المقابلات القائم على الكفاءة                             |
| <b>١٣ ٣١٠</b>                                        | <b>٨ ٦٩٠</b>   | <b>٢٢ ٠٠٠</b>    | <b>المجموع الفرعي ٣-٢-٢، تدريب الموظفين</b>                                                    |
| <b>٣-٢-٣ المعدات ولوازم المكاتب</b>                  |                |                  |                                                                                                |
| (٦٣٧)                                                | ٥ ١٣٧          | ٤ ٥٠٠            | معدات مستهلكة (بنود تقل قيمة كل وحدة منها عن ١٥٠٠ دولار)                                       |
| ٢ ٩١٦                                                | ٩ ٠٨٤          | ١٢ ٠٠٠           | لوازم المكاتب                                                                                  |
| <b>٢ ٢٧٩</b>                                         | <b>١٤ ٢٢١</b>  | <b>١٦ ٥٠٠</b>    | <b>المجموع الفرعي ٣-٢-٣، المعدات ولوازم المكاتب</b>                                            |
| <b>٣-٢-٤، المقار</b>                                 |                |                  |                                                                                                |
| (٩٤٩)                                                | ٤٥ ٩٤٩         | ٤٥ ٠٠٠           | المساهمة في التكاليف المشتركة (صيانة مساحات المكاتب، الأمن المشترك، خدمات الموزع الهاتفي، إلخ) |

| الميزانية المعتمدة لعام |                |               | بند الميزانية                                                                  |
|-------------------------|----------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| ٢٠١٥                    | إنفاق عام ٢٠١٥ | الرصيد المقدر |                                                                                |
| ٤٥ ٠٠٠                  | ٤٥ ٩٤٩         | (٩٤٩)         | المجموع الفرعي ٣-٢-٤، المقار                                                   |
| ٥ ٠٠٠                   | ٢ ٠٥٤          | ٢ ٩٤٦         | ٣-٢-٥ الطابعات وآلات النسخ وخدمات تكنولوجيا المعلومات                          |
| ٤ ٠٠٠                   | ٤ ٠٠٠          | (صفر)         | تشغيل الطابعات وآلات النسخ وصيانتها                                            |
| —                       | ١٥ ٢٩٧         | (١٥ ٢٩٧)      | شراء تراخيص برمجيات مكتبية (أربعة برامج مايكروسوفت بروجيكت وأربعة برنامج أدوب) |
| ٩٠٠٠                    | ٢١ ٣٥٢         | (١٢ ٣٥٢)      | خدمات تكنولوجيا المعلومات <sup>(٢)</sup>                                       |
| ٢٠ ٠٠٠                  | ١٨ ٥٢٢         | ١ ٤٧٨         | المجموع الفرعي ٣-٢-٥، الطابعات وآلات النسخ وخدمات تكنولوجيا المعلومات          |
| ٢ ٠٠٠                   | ٣ ٤٧٨          | (٣ ٤٧٨)       | ٣-٢-٦ الهاتف، والرسوم البريدية والنفقات المتنوعة                               |
| ٢٢ ٠٠٠                  | ٢٢ ٠٠٠         | (صفر)         | الهاتف                                                                         |
| ٥ ٠٠٠                   | —              | ٥ ٠٠٠         | رسوم بريدية ونفقات متنوعة                                                      |
| ٥ ٠٠٠                   | —              | ٥ ٠٠٠         | المجموع الفرعي ٣-٢-٦، الهاتف، والرسوم البريدية والنفقات المتنوعة               |
| ٢١٩ ٥٠٠                 | ١٨٤ ٠٠٠        | ٣٥ ٥٠٠        | ٣-٢-٧ الضيافة                                                                  |
| ١ ٨٠٦ ١٣٣               | ٩١٠ ٤١٩        | ٨٩٥ ٧١٤       | الضيافة                                                                        |
| ٨ ٨٠٢ ١٣٣               | ٦ ٥٣٦ ٦٠٩      | ٢ ٢٦٥ ٥٢٤     | المجموع الفرعي ٣-٢-٧: الضيافة                                                  |
| ٧٠٤ ١٧١                 | ٥٢٢ ٩٢٩        | ١٨١ ٢٤٢       | المجموع الفرعي ٣-٢، تكاليف التشغيل (غير المرتبطة بالموظفين)                    |
| ٩ ٥٠٦ ٣٠٤               | ٧ ٠٥٩ ٥٣٧      | ٢ ٤٤٦ ٧٦٦     | المجموع الفرعي ٣، الأمانة (الموظفون + التكاليف التشغيلية)                      |
| ٢٠ ٤٧٦                  | ٧٩٨ ٢٢٣        | (٧٧٧ ٧٤٧)     | المجموع الفرعي ١+٢+٣                                                           |
| ٩ ٥٢٦ ٧٨٠               | ٧ ٨٥٧ ٧٦٠      | ١ ٦٦٩ ٠١٩     | تكاليف دعم البرنامج (٨ في المائة)                                              |
|                         |                |               | مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني                                              |
|                         |                |               | المساهمة في احتياطات رأس المال المتداول (١٠ في المائة)                         |
|                         |                |               | مجموع الاحتياجات النقدية                                                       |

(أ) تكاليف خدمات إعداد تقارير الاجتماع العام لنشرة مفاوضات الأرض للدورة الثالثة إدراجت في عام ٢٠١٤ (انظر الفقرة ٦).

(ب) شملت نفقات الأمن للدورة الثالثة للاجتماع العام، المقيدة في ٢٠١٥ (٩٥ ٩١٣ دولار)، الأمن المحلي الذي قدمه متطوعو الأمم المتحدة وأمن الأمم المتحدة من مكتب الأمم المتحدة في فيينا.

(ج) إعارة موظف من الرتبة ف-٤، برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

(د) قدم متطوعو الأمم المتحدة خدمات تكنولوجيا المعلومات لمكاتب برنامج الأمم المتحدة للبيئة الموجودة في بون بواسطة اتفاق مستوى الخدمات. وتشمل الخدمات مكتب مساعدة المستخدمين، وتراخيص برنامج ميكروسوفت أوفيس ٣٦٥ (Microsoft Office 365)، والشبكات المحلية، والطباعة، والإنترنت، وبرمجيات الحماية. وأصبح الاتفاق نافذاً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٥ وسيتم فرض المبلغ الإجمالي (١٥ ٢٩٧ دولار لعام ٢٠١٥) سنوياً.

٩ - وبلغ الإنفاق في عام ٢٠١٥ ما يقدر بـ ٧ ٠٥٩ ٥٣٧ دولار، ما يمثل وفورات قدرها ٢ ٤٤٦ ٧٦٦ مقارنة بالميزانية التي اعتمدها الاجتماع العام. ويعود هذا أساساً إلى تحقيق وفورات في برنامج العمل وفي تكاليف موظفي الأمانة قدرها ١ ١٢٧ ٤٥٥ دولار و ٨٩٥ ٧١٤ دولار على التوالي، كما هو مفصل أدناه (الفقرتان ١٠ و ١١). وكما ورد في الفقرة ٨، فقد تم تحويل احتياطي رأس المال المتداول لعامي ٢٠١٤ و ٢٠١٥ (٢٢٣ ٧٩٨ دولار) من الصندوق الاستئماني إلى الاحتياطي في عام ٢٠١٥.

١٠ - برنامج العمل: نشأت الوفورات المقدرة بمبلغ ٤٥٥ ١٢٧ ١ في برنامج العمل مما يلي:

- (أ) الاستعاضة عن اجتماعين لتحديد النطاق - بشأن الأنواع الغريبة الغازية (الناتج ٣ (ب) '٢' والاستخدام المستدام للتنوع البيولوجي (الناتج ٣ (ب) '٣') - بمؤتمرات إلكترونية (توفير ١٦٥ ٠٠٠ دولار)؛
- (ب) تأجيل اجتماع الحوار بشأن تحفيز توليد معارف جديدة (الناتج ١ (ج)) من ٢٠١٥ إلى ٢٠١٦ (تم تحويل ١٦٥ ٠٠٠ دولار إلى ميزانية ٢٠١٦)؛
- (ج) تحقيق وفورات في أماكن عقد المؤتمرات بفضل الدعم العيني من الدول والمنظمات وعقد الاجتماعات مجاناً في مجمع الأمم المتحدة في بون (توفير ٧٠ ٠٠٠ دولار)؛
- (د) إنفاق أقل مما كان متوقعاً على السفر وبدل الإقامة اليومي بالنسبة للاجتماعات التي نُظمت في عام ٢٠١٥، نظراً لمشاركة عدد أقل من الخبراء مما كان متوقعاً في بعض الأحيان؛ وعدد أقل من المتوقع من الخبراء المؤهلين للحصول على تمويل (تلقى الدعم أقل من ٧٥ في المائة من المشاركين)؛ كما أن بعض الخبراء المؤهلين لا يحضرون الاجتماعات؛ وبعض الاجتماعات تستغرق مدة أقصر من الأيام الخمسة المقررة في البداية (توفير ٦٥٦ ٠٠٠ دولار).

١١ - تكاليف موظفي الأمانة: تحقيق وفورات بمقدار ٨٩٥ ٧١٤ دولار ناجمة عن التأخر في استقدام الموظفين لشغل وظائف جديدة واستبدال الموظفين المغادرين (م ح د - ٢/٤، الفرع الثالث). فقد أدت الأمانة في معظم عام ٢٠١٥ مهامها بخمسة مناصب من بين المناصب الأحد عشرة المرصودة في الميزانية لهذا العام.

#### خامساً - الميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

١٢ - أحاط المنبر علماً بموجب مقرره م ح د - ٢/٣ بالميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ بهدف مواصلة استعراضها في دورته الرابعة. ويبين الجدول ٥ تلك الميزانية المقترحة، على النحو الذي عرضت به على الاجتماع في دورته الثالثة، إلى جانب الصيغة المنقحة المقترحة للاعتماد في الدورة الحالية.

الميزانية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧  
(بدولارات الولايات المتحدة)

| ميزانية ٢٠١٦<br>المقدمة في<br>م ح د-٣                                                                                                                          | ميزانية ٢٠١٦<br>المقدمة في<br>م ح د-٤ | ميزانية ٢٠١٧<br>المقدمة في<br>م ح د-٣ | ميزانية ٢٠١٧<br>المقدمة في<br>م ح د-٤ |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| بنود الميزانية                                                                                                                                                 |                                       |                                       |                                       |
| ١- اجتماعات هيئات المنبر                                                                                                                                       |                                       |                                       |                                       |
| ١-١ الدورتان الرابعة والخامسة للاجتماع العام                                                                                                                   |                                       |                                       |                                       |
| ٥٠٠ ٠٠٠                                                                                                                                                        | ٥٠٠ ٠٠٠                               | ٥٠٠ ٠٠٠                               | ٥٠٠ ٠٠٠                               |
| تكاليف السفر للمشاركين في دورة الاجتماع العام (سفر/بدل الإقامة اليومي)                                                                                         |                                       |                                       |                                       |
| ٦١٥ ٠٠٠                                                                                                                                                        | ٧٦٥ ٠٠٠                               | ٦١٥ ٠٠٠                               | ٧٦٥ ٠٠٠                               |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة والتحرير)                                                                                                                             |                                       |                                       |                                       |
| ٦٥ ٠٠٠                                                                                                                                                         | ٦٥ ٠٠٠                                | ٦٥ ٠٠٠                                | ٦٥ ٠٠٠                                |
| خدمات إعداد تقارير الاجتماع العام                                                                                                                              |                                       |                                       |                                       |
| ١٠٠ ٠٠٠                                                                                                                                                        | ١٠٠ ٠٠٠                               | ١٠٠ ٠٠٠                               | ١٠٠ ٠٠٠                               |
| تكاليف أمن الاجتماع العام                                                                                                                                      |                                       |                                       |                                       |
| ١ ١٨٠ ٠٠٠                                                                                                                                                      | ١ ٤٣٠ ٠٠٠                             | ١ ١٨٠ ٠٠٠                             | ١ ٤٣٠ ٠٠٠                             |
| المجموع الفرعي ١-١، دورات الاجتماع العام                                                                                                                       |                                       |                                       |                                       |
| ٢-١ دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات                                                                                                                |                                       |                                       |                                       |
| ٧٠ ٩٠٠                                                                                                                                                         | ٧٠ ٩٠٠                                | ٧٠ ٩٠٠                                | ٧٠ ٩٠٠                                |
| تكاليف السفر والاجتماع للمشاركين في اجتماعين للمكتب                                                                                                            |                                       |                                       |                                       |
| ٢٤٠ ٠٠٠                                                                                                                                                        | ٢٤٠ ٠٠٠                               | ٢٤٠ ٠٠٠                               | ٢٤٢ ٥٠٠                               |
| تكاليف السفر والاجتماع للمشاركين في دورتين لفريق الخبراء المتعدد التخصصات                                                                                      |                                       |                                       |                                       |
| ٣١٠ ٩٠٠                                                                                                                                                        | ٣١٠ ٩٠٠                               | ٣١٠ ٩٠٠                               | ٤٢٨ ٨٥٠                               |
| المجموع الفرعي ٢-١، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات                                                                                                |                                       |                                       |                                       |
| ٢٥ ٠٠٠                                                                                                                                                         | ٢٥ ٠٠٠                                | ٢٥ ٠٠٠                                | ٢٥ ٠٠٠                                |
| ٣-١ تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر                                                                                                                            |                                       |                                       |                                       |
| ١ ٥١٥ ٩٠٠                                                                                                                                                      | ١ ٧٦٥ ٩٠٠                             | ١ ٦٣٣ ٨٥٠                             | ١ ٦٣٣ ٨٥٠                             |
| المجموع الفرعي ١، اجتماعات هيئات المنبر                                                                                                                        |                                       |                                       |                                       |
| ٢- تنفيذ برنامج العمل                                                                                                                                          |                                       |                                       |                                       |
| ١-٢ الهدف ١: تعزيز أسس القدرات والمعارف على مستوى الترابط بين العلوم والسياسات لتنفيذ مهام المنبر الرئيسية                                                     |                                       |                                       |                                       |
| ١ ١٤٧ ٥٠٠                                                                                                                                                      | ١ ٣٧٣ ٨٥٠                             | ١ ١٧٠ ٠٠٠                             | ١ ٠٦٧ ٥٠٠                             |
| ٢-٢ الهدف ٢: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها |                                       |                                       |                                       |
| ٢ ٧٢٩ ٧٥٠                                                                                                                                                      | ١ ٦٨٥ ٠٠٠                             | ١ ٣٨٣ ٧٥٠                             | ٢ ٤٤٤ ٢٥٠                             |
| ٣-٢ الهدف ٣: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية                     |                                       |                                       |                                       |
| ١ ٤٦١ ٠٠٠                                                                                                                                                      | ١ ٤٧٩ ٠٠٠                             | ١ ٢٥٤ ٧٥٠                             | ١ ٤٣٧ ٧٥٠                             |
| ٤-٢ الهدف ٤: نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته                                                                                                       |                                       |                                       |                                       |
| ٣٦١ ٠٠٠                                                                                                                                                        | ٣٩٥ ٣٣٠                               | ٣٥٩ ٠٠٠                               | ٤٩٣ ١٦٠                               |
| المجموع الفرعي ٢، تنفيذ برنامج العمل                                                                                                                           |                                       |                                       |                                       |
| ٥ ٦٩٩ ٢٥٠                                                                                                                                                      | ٤ ٩٣٣ ١٨٠                             | ٤ ١٦٧ ٥٠٠                             | ٥ ٤٤٢ ٦٦٠                             |
| ٣- الأمانة                                                                                                                                                     |                                       |                                       |                                       |
| ١-٣ موظفو الأمانة                                                                                                                                              |                                       |                                       |                                       |
| ١-٣-١ موظفو الفئة الفنية والعليا                                                                                                                               |                                       |                                       |                                       |
| ٢٩٠ ٧٠٠                                                                                                                                                        | ٢٩٠ ٧٠٠                               | ٢٩٨ ٠٠٠                               | ٢٩٨ ٠٠٠                               |
| رئيس الأمانة (مد-١)                                                                                                                                            |                                       |                                       |                                       |
| ٢٢٨ ٧٠٠                                                                                                                                                        | ٢٢٨ ٧٠٠                               | ٢٣٤ ٤٠٠                               | ٢٣٤ ٤٠٠                               |
| موظف برامج (ف-٤)                                                                                                                                               |                                       |                                       |                                       |
| —                                                                                                                                                              | —                                     | —                                     | —                                     |
| موظف برامج (ف-٤) <sup>(١)</sup>                                                                                                                                |                                       |                                       |                                       |

| بنود الميزانية                                                                                 | ميزانية ٢٠١٦<br>المقدمة في<br>م ح د-٣ | ميزانية ٢٠١٦<br>المقدمة في<br>م ح د-٤ | ميزانية ٢٠١٧<br>المقدمة في<br>م ح د-٣ | ميزانية ٢٠١٧<br>المقدمة في<br>م ح د-٤ |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| موظف برامج (ف-٣)                                                                               | ١٩٠ ٨٠٠                               | ١٩٠ ٨٠٠                               | ١٩٥ ٦٠٠                               | ١٩٥ ٦٠٠                               |
| موظف برامج (ف-٣)                                                                               | ١٩٠ ٨٠٠                               | ١٩٠ ٨٠٠                               | ١٩٥ ٦٠٠                               | ١٩٥ ٦٠٠                               |
| موظف برامج معاون (ف-٢)                                                                         | ١٦٥ ٩٠٠                               | ١٦٥ ٩٠٠                               | ١٧٠ ٠٠٠                               | ١٧٠ ٠٠٠                               |
| موظف برامج معاون (ف-٢)                                                                         | ١٦٥ ٩٠٠                               | ١٦٥ ٩٠٠                               | ١٧٠ ٠٠٠                               | ١٧٠ ٠٠٠                               |
| <b>المجموع الفرعي ١-٣-١، موظفو الفئة الفنية والعليا</b>                                        | <b>١ ٢٣٢ ٨٠٠</b>                      | <b>١ ٢٣٢ ٨٠٠</b>                      | <b>١ ٢٦٣ ٦٠٠</b>                      | <b>١ ٢٣٢ ٦٠٠</b>                      |
| <b>٢-١-٣ موظفو الدعم الإداري</b>                                                               |                                       |                                       |                                       |                                       |
| موظف دعم إداري (خ ع-٦)                                                                         | ١١٥ ٩٠٠                               | ١١٥ ٩٠٠                               | ١١٨ ٨٠٠                               | ١١٨ ٨٠٠                               |
| موظف دعم إداري (خ ع-٦)                                                                         | ١١٥ ٩٠٠                               | ١١٥ ٩٠٠                               | ١١٨ ٨٠٠                               | ١١٨ ٨٠٠                               |
| موظف دعم إداري (خ ع-٦)                                                                         | ١١٥ ٩٠٠                               | ١١٥ ٩٠٠                               | ١١٨ ٨٠٠                               | ١١٨ ٨٠٠                               |
| موظف دعم إداري (خ ع-٥)                                                                         | ١١٥ ٩٠٠                               | ١١٥ ٩٠٠                               | ١١٨ ٨٠٠                               | ١١٨ ٨٠٠                               |
| موظف دعم إداري (خ ع-٥)                                                                         | ١١٥ ٩٠٠                               | ١١٥ ٩٠٠                               | ١١٨ ٨٠٠                               | ١١٨ ٨٠٠                               |
| <b>المجموع الفرعي ٢-١-٣، موظفو الدعم الإداري</b>                                               | <b>٥٧٩ ٥٠٠</b>                        | <b>٥٧٩ ٥٠٠</b>                        | <b>٥٩٤ ٠٠٠</b>                        | <b>٥٩٤ ٠٠٠</b>                        |
| <b>المجموع الفرعي ١-٣، موظفو الأمانة</b>                                                       | <b>١ ٨١٢ ٣٠٠</b>                      | <b>١ ٨١٢ ٣٠٠</b>                      | <b>١ ٨٥٧ ٦٠٠</b>                      | <b>١ ٨٥٧ ٦٠٠</b>                      |
| <b>٢-٣ الأمانة: تكاليف التشغيل (غير المرتبطة بالموظفين)</b>                                    |                                       |                                       |                                       |                                       |
| <b>١-٢-٣، السفر في مهام رسمية</b>                                                              |                                       |                                       |                                       |                                       |
| السفر في مهام رسمية                                                                            | ١٢٠ ٠٠٠                               | ١٢٠ ٠٠٠                               | ١٢٠ ٠٠٠                               | ١٢٠ ٠٠٠                               |
| <b>المجموع الفرعي ١-٢-٣، السفر في مهام رسمية</b>                                               | <b>١٢٠ ٠٠٠</b>                        | <b>١٢٠ ٠٠٠</b>                        | <b>١٢٠ ٠٠٠</b>                        | <b>١٢٠ ٠٠٠</b>                        |
| <b>٢-٢-٣ تدريب الموظفين</b>                                                                    |                                       |                                       |                                       |                                       |
| تدريب الموظفين                                                                                 | ١٠ ٠٠٠                                | ٢٥ ٠٠٠                                | —                                     | ١٥ ٠٠٠                                |
| <b>المجموع الفرعي ٢-٢-٣، تدريب الموظفين</b>                                                    | <b>١٠ ٠٠٠</b>                         | <b>٢٥ ٠٠٠</b>                         | <b>—</b>                              | <b>١٥ ٠٠٠</b>                         |
| <b>٣-٢-٣ المعدات ولوازم المكاتب</b>                                                            |                                       |                                       |                                       |                                       |
| المعدات المستهلكة (بنود تقل قيمتها عن ١ ٥٠٠ دولار للوحدة)                                      | ٤ ٥٠٠                                 | ٤ ٥٠٠                                 | ٤ ٥٠٠                                 | ٤ ٥٠٠                                 |
| لوازم المكاتب                                                                                  | ١٢ ٠٠٠                                | ١٢ ٠٠٠                                | ١٢ ٠٠٠                                | ١٢ ٠٠٠                                |
| <b>المجموع الفرعي ٣-٢-٣، المعدات ولوازم المكاتب</b>                                            | <b>١٦ ٥٠٠</b>                         | <b>١٦ ٥٠٠</b>                         | <b>١٦ ٥٠٠</b>                         | <b>١٦ ٥٠٠</b>                         |
| <b>٤-٢-٣ المقار</b>                                                                            |                                       |                                       |                                       |                                       |
| المساهمة في التكاليف المشتركة (صيانة مساحات المكاتب، الأمن المشترك، خدمات الموزع الهاتفي، إلخ) | ٤٥ ٠٠٠                                | ٤٥ ٠٠٠                                | ٤٥ ٠٠٠                                | ٤٥ ٠٠٠                                |
| <b>المجموع الفرعي ٤-٢-٣، المقار</b>                                                            | <b>٤٥ ٠٠٠</b>                         | <b>٤٥ ٠٠٠</b>                         | <b>٤٥ ٠٠٠</b>                         | <b>٤٥ ٠٠٠</b>                         |
| <b>٥-٢-٣ الطابعات وآلات النسخ والنفقات المتنوعة</b>                                            |                                       |                                       |                                       |                                       |
| تشغيل الطابعات وآلات النسخ وصيانتها                                                            | ٥ ٠٠٠                                 | ٥ ٠٠٠                                 | ٥ ٠٠٠                                 | ٥ ٠٠٠                                 |
| البرمجيات والنفقات المتنوعة الأخرى                                                             | ٤ ٠٠٠                                 | ٤ ٠٠٠                                 | ٤ ٠٠٠                                 | ٤ ٠٠٠                                 |
| خدمات دعم تكنولوجيا المعلومات                                                                  | ٢٠ ٠٠٠                                | ٢٠ ٠٠٠                                | ٢٥ ٠٠٠                                | ٢٥ ٠٠٠                                |
| <b>المجموع الفرعي ٥-٢-٣، الطابعات وآلات النسخ وخدمات تكنولوجيا المعلومات</b>                   | <b>٩ ٠٠٠</b>                          | <b>٢٩ ٠٠٠</b>                         | <b>٩ ٠٠٠</b>                          | <b>٣٤ ٠٠٠</b>                         |
| <b>٦-٢-٣ الهاتف والبريد والمتفرقات</b>                                                         |                                       |                                       |                                       |                                       |
| الهاتف                                                                                         | ٢٠ ٠٠٠                                | ٢٠ ٠٠٠                                | ٢٠ ٠٠٠                                | ٢٠ ٠٠٠                                |

| بنود الميزانية                                              | ميزانية ٢٠١٦ في المقدمة في م ح د-٣ | ميزانية ٢٠١٦ في المقدمة في م ح د-٤ | ميزانية ٢٠١٧ في المقدمة في م ح د-٣ | ميزانية ٢٠١٧ في المقدمة في م ح د-٤ |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| رسوم بريدية ومتفرقات                                        | ٢ ٠٠٠                              | ٢ ٠٠٠                              | ٢ ٠٠٠                              | ٢ ٠٠٠                              |
| المجموع الفرعي ٣-٢-٦، الهاتف والبريد والمتفرقات             | ٢٢ ٠٠٠                             | ٢٢ ٠٠٠                             | ٢٢ ٠٠٠                             | ٢٢ ٠٠٠                             |
| ٣-٢-٧ الضيافة                                               | ٥ ٠٠٠                              | ٥ ٠٠٠                              | ٥ ٠٠٠                              | ٥ ٠٠٠                              |
| الضيافة                                                     | ٥ ٠٠٠                              | ٥ ٠٠٠                              | ٥ ٠٠٠                              | ٥ ٠٠٠                              |
| المجموع الفرعي ٣-٢-٧، الضيافة                               | ٢٢٧ ٥٠٠                            | ٢٦٢ ٥٠٠                            | ٢١٧ ٥٠٠                            | ٢٥٧ ٥٠٠                            |
| المجموع الفرعي ٣-٢: تكاليف التشغيل (غير المرتبطة بالموظفين) | ٢ ٠٣٩ ٨٠٠                          | ٢ ٠٧٤ ٨٠٠                          | ٢ ٠٧٥ ١٠٠                          | ٢ ١١٥ ١٠٠                          |
| المجموع الفرعي ٣، الأمانة (الموظفون + التكاليف التشغيلية)   | ٩ ٢٥٤ ٩٥٠                          | ٨ ٧٧٣ ٨٨٠                          | ٧ ٨٧٦ ٤٥٠                          | ٩ ٤٤١ ٦١٠                          |
| تكاليف دعم البرنامج (٨ في المائة)                           | ٧٤٠ ٣٩٦                            | ٧٠١ ٩١٠                            | ٦٣٠ ١١٦                            | ٧٥٥ ٣٢٩                            |
| مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني                           | ٩ ٩٩٥ ٣٤٦                          | ٩ ٤٧٥ ٧٩٠                          | ٨ ٥٠٦ ٥٦٦                          | ١٠ ١٩٦ ٩٣٩                         |
| المساهمة في احتياطات رأس المال المتداول (١٠ في المائة)      | ١٢٦ ٨٧٣                            | ١٢٦ ٨٧٣                            | -                                  | -                                  |
| مجموع الاحتياجات النقدية                                    | ١٠ ١٢٢ ٢١٩                         | ٩ ٦٠٢ ٦٦٣                          | ٨ ٥٠٦ ٥٦٦                          | ١٠ ١٩٦ ٩٣٩                         |

(أ) إعارة موظف من الرتبة ف-٤، برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

#### ألف - عرض ميزانية الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧

١٣ - تتعلق الميزانية المقدمة في الجدول ٥ بتنفيذ برنامج العمل الكامل للمنبر للفترة ٢٠١٤-٢٠١٨، كما هو موضح في المرفق الأول بالمقرر م ح د ٥/٢.

١٤ - وتتضمن الفقرات ١٥ إلى ٢٠ أدناه، عدداً من العناصر التي يتوخى أن تستنير بها مناقشات الاجتماع العام بشأن الميزانية في دورته الرابعة. وينصب التركيز في هاتين الفقرتين وفي الجدول ٦ على البند ٢ من الميزانية (تنفيذ برنامج العمل (الأهداف ١-٤)) بالنظر إلى أن تكلفة التنفيذ تمثل السبب الرئيسي للتغيرات في الميزانية. وتبلغ التكلفة الإجمالية لتنفيذ برنامج العمل بأكمله ١٨٠ ٩٣٣ ٤ دولار لعام ٢٠١٦ و ٦٦٠ ٤٤٢ ٥ دولار لعام ٢٠١٧.

١٥ - ويُعرض إجمالي التكاليف الواردة في الجدول ٦ كمجموع لثلاثة أجزاء:

(أ) الجزء ألف الذي يشمل الأنشطة التي بدأت في عام ٢٠١٤ أو عام ٢٠١٥، وتستمر في و/أو إلى ما بعد عام ٢٠١٦ والذي أدرجت ميزانيته في الميزانية الإرشادية التي نظر فيها الاجتماع العام في دورته الثالثة؛

(ب) الجزء باء الذي يشمل الأنشطة التي سيتم الشروع فيها في عام ٢٠١٦ والتي أدرجت كذلك في الميزانية الإرشادية التي نظر فيها الاجتماع العام في دورته الثالثة؛

(ج) الجزء جيم الذي يشمل الأنشطة التي سيتم البدء فيها في عام ٢٠١٦ والتي تشكل جزءاً من برنامج العمل ولكنها لم تُدرج في الميزانية الإرشادية التي نظر فيها الاجتماع العام في دورته الثالثة.

## الجدول ٦

الميزانية المقترحة لتنفيذ برنامج العمل من ٢٠١٦ إلى ٢٠١٩ (بدولارات الولايات المتحدة)

| ٢٠١٦                                                                                             | ٢٠١٦    | ٢٠١٧    | ٢٠١٧    | ٢٠١٨    | ٢٠١٨    | ٢٠١٩    | ٢٠١٩    | المجموع  | المجموع  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|----------|----------|
| م ح د-٣                                                                                          | م ح د-٤ | م ح د-٣ | م ح د-٤ | م ح د-٣ | م ح د-٤ | م ح د-٣ | م ح د-٤ | م ح د-٣  | م ح د-٤  |
| ٣٧٤٢٧٥٠                                                                                          | ٣٠٧٦٥٠٠ | ٢٦٤٨٧٥٠ | ٣٨١٧٥٠٠ | ١٧٧٧٥٠٠ | ١٧٥٠٠٠٠ | ٢١٠٤١٧  | ٨١٦٩٠٠٠ | ٨٨٥٤٤١٧  |          |
| ألف - الميزانية المرجعية: مواصلة الأنشطة الجارية                                                 |         |         |         |         |         |         |         |          |          |
| باء - الأنشطة التي يتوخى البدء فيها عام ٢٠١٦ والتي أدرجت في الميزانية التي نظر فيها م ح د - ٣    |         |         |         |         |         |         |         |          |          |
| الهدف ٢                                                                                          |         |         |         |         |         |         |         |          |          |
| ٨٧٣٧٥٠                                                                                           | ٦٢٢٥٠٠  | ٣٥٦٢٥٠  | ٣٢٦٢٥٠  | ١٥٤٥٠٠٠ | ١١٣٧٥٠٠ | ١٢٧٥٠٠  | ٢٧٧٥٠٠٠ | ٢٢١٣٧٥٠  |          |
| النتائج ٢ (ج): التقييم العالمي                                                                   |         |         |         |         |         |         |         |          |          |
| الهدف ٣                                                                                          |         |         |         |         |         |         |         |          |          |
| ١٨٤٥٠٠                                                                                           | ٢٧٣٧٥٠  | ١٨٦٠٠٠  | ١٩٥٠٠٠  | ٢٩٧٠٠٠  | ٤١٣٢٥٠  | ٦٥٠٠٠   | ٦٦٧٥٠٠  | ٩٤٧٠٠٠   |          |
| النتائج ٣ (ب): '٢': تقييم الأنواع الغريبة الغازية                                                |         |         |         |         |         |         |         |          |          |
| ٢٢٣٥٠٠                                                                                           | ٢٦٢٥٠٠  | ٢٦٢٥٠٠  | ١٩٥٠٠٠  | ٢٩٧٠٠٠  | ٤٠٢٠٠٠  | ٦٥٠٠٠   | ٧٨٣٠٠٠  | ٩٢٤٥٠٠   |          |
| النتائج ٣ (ب): '٣': الاستخدام المستدام لتقييم التنوع البيولوجي                                   |         |         |         |         |         |         |         |          |          |
| ٢٣٢٥٠٠                                                                                           | ٢٢٨٧٥٠  | ١٥٠٠٠٠  | ١٦١٢٥٠  | ٥٠٠٠٠   | ٣٧٥٠٠   | صفر     | ٤٣٢٥٠٠  | ٤٢٧٥٠٠   |          |
| النتائج ٣ (ج): سيناريوز التحليل وتقييم النمذجة (المرحلة ٢)                                       |         |         |         |         |         |         |         |          |          |
| ٣٥٦٢٥٠                                                                                           | ٢٩٢٥٠٠  | ٤٨٠٠٠٠  | ٥٢٩٥٠٠  | ١١٧٠٠٠  | ٥٢٥٠٠   | صفر     | ٩٥٣٢٥٠  | ٨٧٤٥٠٠   |          |
| النتائج ٣ (د): تقييم القيم                                                                       |         |         |         |         |         |         |         |          |          |
| صفر                                                                                              | صفر     | صفر     | صفر     | ٢٣٢٥٠٠  | ٢٨٨٧٥٠  | صفر     | ٢٣٢٥٠٠  | ٢٨٨٧٥٠   |          |
| النتائج ٣ (د): تقييم القيم (المرحلة ٢)                                                           |         |         |         |         |         |         |         |          |          |
| الهدف ٤                                                                                          |         |         |         |         |         |         |         |          |          |
| ٣٦٠٠٠                                                                                            | ٥٦٥٨٠   | ٨٤٠٠٠   | ١٥٤٤١٠  | صفر     | صفر     | صفر     | ١٢٠٠٠٠  | ٢١٠٩٩٠   |          |
| النتائج ٤ (هـ): استعراض المنبر                                                                   |         |         |         |         |         |         |         |          |          |
| ١٩٠٦٥٠٠                                                                                          | ١٧٣٦٥٨٠ | ١٥١٨٧٥٠ | ١٥٦١٤١٠ | ٢٥٣٨٥٠٠ | ٢٣٣١٥٠٠ | ٢٥٧٥٠٠  | ٥٩٦٣٧٥٠ | ٥٨٨٦٩٩٠  |          |
| المجموع الفرعي باء                                                                               |         |         |         |         |         |         |         |          |          |
| ٥٦٤٩٢٥٠                                                                                          | ٤٨١٣٠٨٠ | ٤١٦٧٥٠٠ | ٥٣٧٨٩١٠ | ٤٣١٦٠٠٠ | ٤٠٨١٥٠٠ | صفر     | ٤٦٧٩١٧  | ١٤١٣٢٧٥٠ | ١٤٧٤١٤٠٧ |
| المجموع الفرعي ألف + باء                                                                         |         |         |         |         |         |         |         |          |          |
| جيم - الأنشطة التي يتوخى البدء فيها عام ٢٠١٦ ولكنها لم تدرج في الميزانية التي نظر فيها م ح د - ٣ |         |         |         |         |         |         |         |          |          |
| صفر                                                                                              | ٥٦٣٥٠   | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر     | صفر      | ٥٦٣٥٠    |
| النتائج ١ (ج): الآلية التشاركية                                                                  |         |         |         |         |         |         |         |          |          |
| ٥٠٠٠٠                                                                                            | ٦٣٧٥٠   | صفر     | ٦٣٧٥٠   | صفر     | ٦٣٧٥٠   | صفر     | صفر     | ١٩١٢٥٠   |          |
| النتائج ٤ (ج): أدوات دعم السياسات                                                                |         |         |         |         |         |         |         |          |          |
| ٥٠٠٠٠                                                                                            | ١٢٠١٠٠  | صفر     | ٦٣٧٥٠   | صفر     | ٦٣٧٥٠   | صفر     | صفر     | ٢٤٦٦٠٠   |          |
| المجموع الفرعي جيم                                                                               |         |         |         |         |         |         |         |          |          |
| ٥٦٩٩٢٥٠                                                                                          | ٤٩٣٣١٨٠ | ٤١٦٧٥٠٠ | ٥٤٤٢٦٦٠ | ٤٣١٦٠٠٠ | ٤١٤٥٢٥٠ | صفر     | ٤٦٧٩١٧  | ١٤١٨٢٧٥٠ | ١٤٩٨٩٠٠٧ |
| المجموع ألف + باء + جيم                                                                          |         |         |         |         |         |         |         |          |          |



١٦ - يبين الجدول ٦ تكاليف تنفيذ برنامج العمل (البند ٢ من الميزانية). ولتكوين نظرة عامة عن برنامج العمل بأكمله، تمت إضافة العامين ٢٠١٨ و ٢٠١٩ لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧. وقد أضيف العام ٢٠١٩ بسبب الجدول الزمني المقترح للتقييم العالمي (م ح د-٨/٤)، الذي يُعد إصداره في عام ٢٠١٩ أمراً ضرورياً لتلبية احتياجات الإبلاغ عن الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي ٢٠١١-٢٠٢٠. وتاريخ أيار/مايو ٢٠١٩ هو تاريخ مبدئي. وتُعرض ميزانية مفصلة ومسوغات هذا الجانب في الوثيقة م ح د-٨/٤.

١٧ - ويبين الجزء ألف من الجدول ٦ "الميزانية المرجعية" القائمة على استمرار جميع الأنشطة الجارية التي بدأت في عام ٢٠١٤ وعام ٢٠١٥، مع عدم وجود أنشطة إضافية يتم البدء فيها في الفترة ٢٠١٦-٢٠١٩. ويشمل هذا، من بين أمور أخرى، التقييمات الإقليمية الأربعة، وتقييم تدهور الأراضي وترميمها ونواتج أفرقة العمل الثلاث.

١٨ - ويبين الجزء باء من الجدول ٦ الأنشطة التي يتعين أن تبدأ في عام ٢٠١٦، وفقاً لمقرر الاجتماع العام في دورته الرابعة، من أجل التنفيذ الكامل لبرنامج عمل ٢٠١٤-٢٠١٨، والتي أُدرج تمويلها في الميزانيات الإرشادية للأعوام ٢٠١٦ إلى ٢٠١٨ التي جرى النظر فيها في الدورة الثالثة.

١٩ - ويبين الجزء (جيم) من الجدول ٦ مع الأنشطة التي يتعين أن تبدأ في عام ٢٠١٦، وفقاً لمقرر أصدره الاجتماع العام في دورته الرابعة، من أجل التنفيذ الكامل لبرنامج عمل ٢٠١٤-٢٠١٨، والتي لم يُدرج تمويلها في الميزانيات الإرشادية للأعوام ٢٠١٦ إلى ٢٠١٨ التي جرى النظر فيها في الدورة الثالثة.

٢٠ - وتتضمن الميزانيات المعروضة في الجدول ٥ مجموع الأجزاء ألف وباء وجيم من الجدول ٦.

٢١ - وتشمل الأنشطة في الجزء باء من الجدول ٦، التي يتوخى أن تبدأ في عام ٢٠١٦، ما يلي (ويرد فيها مجموع التكاليف المنقحة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٩ بين قوسين):

(أ) الهدف ٢: الشروع في التقييم العالمي، بحيث يبدأ في عام ٢٠١٦ وينتهي في أيار/مايو ٢٠١٩، استناداً إلى تقرير تحديد النطاق الوارد في الوثيقة م ح د-٨/٤ (الناتج ٢) (٢١٣ ٧٥٠ دولار)؛

(ب) الهدف ٣:

'١' الشروع في التقييم المواضيعي بشأن الأنواع الغريبة الغازية، بحيث يبدأ في عام ٢٠١٦ وينتهي في أيار/مايو ٢٠١٩، استناداً إلى تقرير تحديد النطاق الوارد في الوثيقة م ح د-٨/٤ (الناتج ٣ (ب) '٢' (٩٤٧ ٠٠٠ دولار)؛

'٢' الشروع في التقييم المواضيعي بشأن استدامة استخدام التنوع البيولوجي، بحيث يبدأ في عام ٢٠١٦ وينتهي في أيار/مايو ٢٠١٩، استناداً إلى تقرير تحديد النطاق الوارد في الوثيقة م ح د-٨/٤ (الناتج ٣ (ب) '٣' (٩٢٤ ٥٠٠ دولار)؛

٣' مواصلة العمل المتعلق بتحليل السيناريو والنمذجة، استجابة لطلب بالقيام بأعمال المتابعة، بحيث يتمحور حول نشاطين: (أ) تقديم المشورة بشأن استخدام السيناريوهات والنماذج القائمة لتلبية احتياجات المنبر، بما في ذلك تلك المتعلقة بالتقييمات الإقليمية والعالمية؛ و(ب) تحفيز وضع السيناريوهات والنماذج المرتبطة بها على يد المجتمع العلمي الأوسع، كما هو موضح في الوثيقة م ح د-٥/٤ (الناتج ٣ (ج)) (٤٢٧ ٥٠٠ دولار)؛

٤' الشروع في التقييم المواضيعي بشأن قيم التنوع البيولوجي، بحيث يبدأ في عام ٢٠١٦ وينتهي في أيار/مايو ٢٠١٩، استناداً إلى تقرير تحديد النطاق الوارد في الوثيقة م ح د-٩/٤ (الناتج ٣ (د)) (٨٧٤ ٥٠٠ دولار)؛

٥' مواصلة العمل المتعلق بالقيم في عام ٢٠١٨ بعد صدور التقييم، بما في ذلك إعادة النظر في التوجيه ومواصلة تطوير أدوات ومنهجيات دعم السياسات (الناتج ٣ (د)) (٢٨٨ ٧٥٠ دولار)؛

(ج) الهدف ٤: الشروع في استعراضات منتصف المدة والاستعراضات النهائية للمنبر، على النحو المبين في الوثيقة م ح د-١٦/٤ (الناتج ٤ (ه)) (٢١٠ ٩٩٠ دولار).

٢٢ - ولم يتم في السابق إدراج الأنشطة الواردة في الجزء جيم في الميزانية، ولكنها تستجيب لطلب من الاجتماع العام. وتشمل هذه الأنشطة:

(أ) الهدف ١: عقد حلقة عمل واحدة بشأن المعارف الأصلية والمحلية في عام ٢٠١٦ لمناقشة النطاق والترتيبات المؤسسية لآلية تشاركية للعمل بأنظمة المعرفة المختلفة، كما هو موضح في الوثيقة م ح د-٧/٤ (الناتج ١ (ج)) (٥٦ ٣٥٠ دولار). وسوف يتعين تنقيح ميزانية هذا النشاط لعام ٢٠١٧ بناء على نتائج الأنشطة في عام ٢٠١٦؛

(ب) الهدف ٤: مواصلة العمل المتعلق بدعم السياسات للسماح لفريق الخبراء بالاجتماع مرة واحدة في عام ٢٠١٧ ومرة واحدة في عام ٢٠١٨ لمواصلة وضع فهرس بأدوات دعم السياسات (الناتج ٤ (ج)) (١٩١ ٢٥٠ دولار).

## باء - لمحة عامة عن تكلفة المنبر وتقدير الأموال التي يتعين جمعها

٢٣ - يرى المكتب أنه ستكون هناك حاجة إلى تمويل للبنود الواردة في الأجزاء ألف وباء وجيم يكفل أكثر الظروف ملاءمة لتنفيذ برنامج العمل. بيد أن المكتب يود لفت انتباه الاجتماع العام إلى الوضع المالي الحرج للبرنامج، كما هو موضح الوارد أدناه.

٢٤ - تبلغ جميع المساهمات المتلقاة حتى الآن، في ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥، ما مجموعه ١٧٣ ٢٦٥ ٢٣ دولار. وتبلغ التعهدات المستحقة عن الفترة ٢٠١٦-٢٠١٨ ما مجموعه ٥٧٦ ٣٦١٧ ٣ دولار. ويبلغ مجموع الموارد التي تم تلقيها أو التعهد بها إلى اليوم ٢٦ ٨٨٢ ٧٤٩ دولار (الجدول ١).

٢٥ - ويبلغ مجموع التكلفة لبرنامج العمل الكامل كما هو مقترح حالياً، استناداً إلى مجموع التكاليف السنوية الواردة في الجدول ٧، بما في ذلك اجتماعات هيئات المنبر والأمانة، ٤٥ ٢٣٧ ٥٠١ دولار.

الجدول ٧

**مجموع الاحتياجات النقدية للمنبر (٢٠١٢-٢٠١٩)**  
(بدولارات الولايات المتحدة)

| السنة                 | المجموع           |
|-----------------------|-------------------|
| ٢٠١٢ (فعلي)           | ٤٨٠ ١٢٣           |
| ٢٠١٣ (فعلي)           | ٢ ٣٢٦ ٧٥٤         |
| ٢٠١٤ (فعلي)           | ٣ ٧٨٤ ١٥٨         |
| ٢٠١٥ (تقديري)         | ٧ ٨٥٧ ٧٦٠         |
| ٢٠١٦ (تقديري)         | ٩ ٦٠٢ ٦٦٣         |
| ٢٠١٧ (تقديري)         | ١٠ ١٩٦ ٩٣٩        |
| ٢٠١٨ (تقديري)         | ٧ ٩٥٢ ٧٧٤         |
| ٢٠١٩ (تقديري)         | ٣ ٠٣٦ ٣٣٠         |
| <b>إجمالي التكلفة</b> | <b>٤٥ ٢٣٧ ٥٠١</b> |

٢٦ - وفي ضوء ما سبق ذكره، فإن مبلغ التمويل الذي ما زال يتعين جمعه هو ١٨ ٣٥٤ ٧٥٢ دولار، أي ما يعادل الفرق بين مجموع التكلفة الواردة في الفقرة ٢٤ ومجموع الموارد التي تم تلقيها أو التعهد بها حتى الآن والمبينة في الفقرة ٢٣. وفي ضوء هذا الوضع الحرج، يود المكتب أن يحث الحكومات وأصحاب المصلحة القادرين على ذلك، إلى تقديم مساهمات للصندوق الاستثماري للعام ٢٠١٦ والسنوات اللاحقة.

٢٧ - ويبين الجدول ٨ مجموع الاحتياجات النقدية (تكاليف للصندوق الاستثماري بالإضافة إلى المساهمة في احتياطي رأس المال المتداول) من ٢٠١٦ إلى ٢٠١٩، وفقاً لثلاثة خيارات مختلفة، إلى جانب الرصيد التراكمي للأموال المتاحة، من أجل مساعدة الاجتماع العام على النظر في الميزانية. وينطوي "الخيار المرجعي" على استمرار جميع الأنشطة الجارية، دون الشروع في أنشطة جديدة، كما هو موضح في الفقرة ١٤. وهذا "الخيار المرجعي" هو المبين في الجزء ألف من الجدول ٦ لتنفيذ برنامج العمل. أما صيغة "الخيار المرجعي + التقييم العالمي" فهي تشمل الشروع في التقييم العالمي. وصيغة "الخيار المرجعي + جميع الأنشطة الأخرى" تعني القيام بجميع الأنشطة المدرجة في الجدول ٦.

٢٨ - ويساوي مجموع الرصيد النقدي المقدّر المتاح في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ مبلغ ٨ ٨١٦ ٣٧٧ دولار، وهو ما يساوي الفرق بين المبلغ الإجمالي للمساهمات المتلقاة، أي ما يعادل ٢٣ ٢٦٥ ١٧٣ دولار، (الفقرة ٢٣)، ومجموع مبلغ الاحتياجات النقدية من ٢٠١٢ إلى ٢٠١٥ كما ترد في الجدول ٧، التي تساوي ٢٠١٦ ٤٤٨ ٧٩٥ دولار. وأستخدم مجموع هذا المبلغ (٨ ٨١٦ ٣٧٧ دولار) والمبلغ المتعهد به لعام ٢٠١٦ (١ ٢٢٧ ٢٨٩ دولار)، الذي يساوي ١٠ ٠٤٣ ٦٦٦ دولار، أساساً لتقدير الرصيد التراكمي للأموال المتاحة في الجدول ٨. وأضيفت المداخل المتعهد بها لعامي ٢٠١٧ و٢٠١٨، المشار إليها في الجدول ٨، في ٢٠١٧ و٢٠١٨، على التوالي، لحساب الرصيد التراكمي للأموال المتاحة.

الجدول ٨

**مجموع الاحتياجات النقدية للمنبر والرصيد التراكمي من الأموال المتاحة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٩، وفقاً لثلاثة خيارات**  
(بدولارات الولايات المتحدة)

| ٢٠١٩                                                                    |                                | ٢٠١٨                               |                                | ٢٠١٧                               |                                | ٢٠١٦                               |                                |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| الرصيد التراكمي من الأموال المتاحة                                      | مجموع الاحتياجات النقدية (+/-) | الرصيد التراكمي من الأموال المتاحة | مجموع الاحتياجات النقدية (+/-) | الرصيد التراكمي من الأموال المتاحة | مجموع الاحتياجات النقدية (+/-) | الرصيد التراكمي من الأموال المتاحة | مجموع الاحتياجات النقدية (+/-) |
| الرصيد النقدي المقدر في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦                       |                                |                                    |                                |                                    |                                |                                    |                                |
|                                                                         |                                |                                    |                                |                                    |                                | ٨ ٨١٦ ٣٧٧                          |                                |
| المدخل الإضافية المتعهد بها الخيار ١: مواصلة الأنشطة وفق الخيار المرجعي |                                |                                    |                                |                                    |                                |                                    |                                |
|                                                                         |                                | ١ ١٧٩ ٦٩٨                          |                                | ١ ٢١٠ ٥٨٩                          |                                | ١ ٢٢٧ ٢٨٩                          |                                |
| ١١ ٧٢٩ ٣٩٦ -                                                            | ٢ ٧٥٨ ٢٣٠                      | ٨ ٩٧١ ١٦٦ -                        | ٥ ٣٦٥ ٩٠٤                      | ٤ ٧٨٤ ٩٦٠ -                        | ٨ ٤٤١ ٧٦٦                      | ٢ ٤٤٦ ٢١٧                          | ٧ ٥٩٧ ٤٤٩                      |
| الخيار ٢: المرجعي + التقييم العالمي                                     |                                |                                    |                                |                                    |                                |                                    |                                |
| ١٤ ١٢٠ ٢٤٦ -                                                            | ٢ ٨٩٥ ٩٣٠                      | ١١ ٢٢٤ ٣١٦ -                       | ٦ ٥٩٤ ٤٠٤                      | ٥ ٨٠٩ ٦١٠ -                        | ٨ ٧٩٤ ١١٦                      | ١ ٧٧٣ ٩١٧                          | ٨ ٢٦٩ ٧٤٩                      |
| الخيار ٣: المرجعي + جميع الأنشطة الأخرى                                 |                                |                                    |                                |                                    |                                |                                    |                                |
| ١٨ ٣٥٤ ٧٥٣ -                                                            | ٣ ٠٣٦ ٣٣٠                      | ١٥ ٣١٨ ٤٢٣ -                       | ٧ ٩٥٢ ٧٧٤                      | ٨ ٥٤٥ ٣٤٧ -                        | ١٠ ١٩٦ ٩٣٩                     | ٤٤١ ٠٠٣                            | ٩ ٦٠٢ ٦٦٣                      |

تم عرض الخيارات الثلاثة في الفقرة ٢٧.

٢٩ - يشير الجدول ٨ إلى أن اختيار الخيار "المرجعي + جميع الأنشطة الأخرى" يعني أن التمويل متوفر لعام ٢٠١٦، مع بقاء ٤٤١ ٠٠٣ دولار نقداً في نهاية ٢٠١٦؛ وأن هناك حاجة إلى جمع ٨ ٥٤٥ ٣٤٧ دولار لأداء الأنشطة حتى عام ٢٠١٧، وإلى ١٥ ٣١٨ ٤٢٣ دولار حتى عام ٢٠١٨، و ١٨ ٣٥٤ ٧٥٣ دولار حتى عام ٢٠١٩. أما في حالة "الخيار المرجعي + التقييم العالمي"، فسيبقى مبلغ قدره ١ ٧٧٣ ٩١٧ دولار نقداً في نهاية عام ٢٠١٦. وسيساوي المبلغ التراكمي للأموال التي سيتم جمعها ٥ ٨٠٩ ٦١٠ دولار في عام ٢٠١٧، و ١١ ٢٢٤ ٣١٦ دولار في ٢٠١٨، وستبلغ ٢٠١٨ ٢٤٦ ١٢٠ دولار في ٢٠١٩.

٣٠ - وإذا قرر الاجتماع العام، بالنظر إلى النقص الحالي في الأموال المتاحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، أن يوقف الشروع في بعض الأنشطة التي كان من المقرر الشروع فيها في عام ٢٠١٦، على النحو الوارد في القسمين ألف وباء من الجدول ٦، فإن المكتب يوصي بقوة بأن تُمنح الأولوية للبدء في التقييم العالمي بما أنه يستفيد من الاستثمارات في المنبر حتى الآن ويعمل على مضاعفتها. وعلاوة على ذلك، يمثل التقييم العالمي التزاماً من جانب المنبر باتفاقية التنوع البيولوجي فيما يتعلق بتوفير قاعدة معرفية للخطوة الاستراتيجية للتنوع

البيولوجي للفترة ٢٠١١-٢٠٢٠ (م ح د-٤/٨)، ومتابعته في الفترة ٢٠٢١ - ٢٠٣٠. وعلى المنوال ذاته، يمكن للتقييم أن يتيح قاعدة معرفية لتنفيذ أهداف التنمية المستدامة التي اعتمدت في عام ٢٠١٥.

## جيم - التعديلات مقارنة بالميزانيات الإرشادية التي عرضت في الدورة الثالثة

٣١ - يعرض هذا القسم التعديلات الرئيسية التي أدخلت على مشروع ميزانية ٢٠١٦-٢٠١٧ مقارنة مع الصيغة السابقة التي عُرضت على الاجتماع العام في دورته الثالثة (الجدول ٥). وتم إدخال التعديلات أساساً على بندين من بنود الميزانية هما: اجتماعات هيئات المنبر (البند ١)، وتنفيذ برنامج العمل (البند ٢).

### ١ - اجتماعات هيئات المنبر

٣٢ - يُقترح أن يضاف إلى الميزانية بند فرعي جديد بشأن التكاليف الأمنية، في إطار البند ١-١ (دورات الاجتماع العام). وذلك لأن تكلفة الأمن في مقار الأمم المتحدة يجب أن تُدرج في ميزانية الاجتماعات للامتثال الأمر الإداري ST/AI/342 بشأن المبادئ التوجيهية المتعلقة بإعداد اتفاقات مع الحكومات المضيفة التي ينطبق عليها قرار الجمعية العامة ٢٤٣/٤٠، الذي تتبعه المبادئ التوجيهية لإدارة الأمم المتحدة لشؤون السلامة والأمن فيما يتعلق بالترتيبات الأمنية في الأنشطة والمؤتمرات والمؤتمرات الخاصة الخارجية للأمانة والاجتماعات التي ترعاها أو تنظمها مؤسسات منظومة الأمم المتحدة، الصادرة في ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١١. وتحدد هذه المبادئ التوجيهية بوضوح أن الاجتماعات والمؤتمرات التي تُعقد في مكان آخر غير مرافق المؤتمرات التابعة للأمم المتحدة تتطلب وجود خدمات أمنية في أماكن انعقاد المؤتمرات، التي يُعتبر مؤقتاً أنها تشكل مقار للأمم المتحدة، على النحو المبين في الأمر الإداري ST/AI/342. وفي حين يتعين على الحكومة المضيفة توفير حماية من جانب الشرطة في المناطق الواقعة خارج مكان انعقاد المؤتمر، فإن تكلفة الأمن في مكان انعقاد المؤتمر تُعطى من ميزانية المؤتمر. ولذا أُدرج هذا البند الفرعي الجديد في الميزانية المقترحة باعتماد مالي قدره ١٠٠ ٠٠٠ دولار سنوياً.

### ٢ - تنفيذ برنامج العمل

٣٣ - تشكل التنقيحات التالية أساساً للتعديلات على تقديرات تكاليف برنامج العمل للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨ بالمقارنة مع الأرقام التي نظر فيها الاجتماع العام في دورته الثالثة:

(أ) إدراج عشرة في المائة من الدخل الناشئ عن تكاليف دعم البرنامج لوحدة الدعم الفني في مجال بناء القدرات للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨، الأمر الذي يؤدي إلى تكلفة إضافية تبلغ ٢١٠ ٠٠٠ دولار للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨؛

(ب) مقترح فرقة العمل المعنية ببناء القدرات الذي يدعو إلى تغيير تنظيم منتدى بناء القدرات التابع للمنبر من اجتماع واحد واسع النطاق مرة واحدة كل عامين إلى اجتماع أصغر يعقد سنوياً، ما سيؤدي إلى تكلفة إضافية تبلغ ٢٥٠ ١٢٨ دولار في الفترة ٢٠١٦-٢٠١٨؛

(ج) مقترح فرقة العمل المعنية بالمعارف والبيانات الداعي إلى تغيير تنظيم اجتماعات الحوار المتعلقة بتحفيز توليد معارف جديدة من اجتماع واحد واسع النطاق مرة واحدة كل عامين إلى اجتماع أصغر يعقد سنوياً، ما ستنشأ عنه وفورات قدرها ٣٠ ٠٠٠ دولار للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨؛

(د) الآلية التشاركية المقترحة بشأن أنظمة المعارف الأصلية والمحلية، على النحو الوارد في الوثيقة م ح د-٧/٤ (الناتج ١ ج)، التي ستؤدي إلى تكلفة إضافية مقدارها ٥٦ ٣٥٠ دولار لعام ٢٠١٦؛

(هـ) زيادة في عدد المؤلفين الذين يتلقون الدعم لحضور دورات الاجتماع العام للرد على الأسئلة أثناء نظر الاجتماع في تقييماتهم، من ثلاثة إلى تسعة مؤلفين للتقييم الواحد، إلى جانب دعم لرئيس مشارك واحد ومؤلف رئيسي منسق لكل فصل، في المتوسط، الأمر الذي سيؤدي إلى تكاليف إضافية بمقدار ٢٣١ ٥٠٠ دولار للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨؛

(و) إدخال العديد من التعديلات على الافتراضات التي تستند إليها تقديرات تكاليف التقييم العالمي، استناداً إلى الدروس المستفادة: تقليص ميزانية التوعية من ٦٧٥ ٠٠٠ دولار إلى ٥٠٠ ٠٠٠ دولار، ما يؤدي إلى تحقيق وفورات قدرها ١٧٥ ٠٠٠ دولار للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨؛ وتقليص عدد المؤلفين المشاركين في التقييم، ما يؤدي إلى تحقيق وفورات قدرها ٢٢٠ ٠٠٠ دولار للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨؛ وخصم ٢٢٥ ٠٠٠ دولار من المبلغ المخصص للدعم الفني. وفيما يتعلق بموضوع الدعم الفني، يرى فريق الخبراء المتعدد التخصصات والمكتب أن وحدة الدعم الفني الخاصة بالتقييم العالمي ينبغي أن تكون ضمن الأمانة لضمان وجود تنسيق قوي مع التقييمات الإقليمية وغيرها. ولذا يُقترح إدراج تكلفة موظف واحد يعمل بدوام كامل لرئاسة الوحدة داخل الأمانة. ويُقترح أيضاً الدعوة إلى تقديم دعم عيني بموظف إضافي واحد يوفد إلى الأمانة لضمان توافر موظف في الوحدة دون أي تكلفة يكتبدها الصندوق الاستئماني؛

(ز) تم تعديل الميزانية لتشمل تمويلاً لاجتماع يضم ٢٠ خبيراً سنوياً لوضع الفهرس المطلوب لأدوات ومنهجيات دعم السياسات، على النحو الوارد في الوثيقة م ح د-١٢/٤ (الناتج ٤ ج)، الأمر الذي من شأنه أن يؤدي إلى تكلفة إضافية تبلغ ٦٣ ٧٥٠ دولار سنوياً بتكلفة إجمالية قدرها ١٩١ ٢٥٠ دولار للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨؛

(ح) تم تعديل تكلفة اجتماعات جميع أفرقة الخبراء القائمة، المحسوبة على أساس التقديرات، وفق العدد الدقيق للخبراء، وهو ما يؤدي إلى مجموع وفورات بمقدار ٤٥٠ ٠٠٠ دولار للفترة ٢٠١٦-٢٠١٨.

#### سادساً - الميزانية الإرشادية لفترة ميزانية عام ٢٠١٨

٣٤ - يبين الجدول ٩ الميزانية الإرشادية المنقحة لعام ٢٠١٨، التي أعدت استناداً إلى نفس مجموعة الافتراضات الخاصة بالميزانية المنقحة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧.

الجدول ٩  
الميزانية الإرشادية لعام ٢٠١٨  
(بدولارات الولايات المتحدة)

| بنود الميزانية                                                                                                                                                      | ميزانية ٢٠١٨ المقترحة<br>في م ح د-٣ | ميزانية ٢٠١٨ المقترحة<br>في م ح د-٤ |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>١- اجتماعات هيئات المنبر</b>                                                                                                                                     |                                     |                                     |
| ١-١ الدورة السادسة للاجتماع العام                                                                                                                                   |                                     |                                     |
| تكاليف السفر للمشاركين في الدورات العامة (سفر/بدل الإقامة اليومي)                                                                                                   | ٥٠٤ ٠٠٠                             | ٥٠٤ ٠٠٠                             |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة والتحرير)                                                                                                                                  | ٦٣٠ ٠٠٠                             | ٧٦٥ ٠٠٠                             |
| خدمات إعداد تقارير الاجتماع العام                                                                                                                                   | ٦٥ ٠٠٠                              | ٦٥ ٠٠٠                              |
| خدمات أمن الاجتماع العام                                                                                                                                            |                                     | ١٠٠ ٠٠٠                             |
| <b>المجموع الفرعي ١-١، دورة الاجتماع العام</b>                                                                                                                      | <b>١ ١٩٩ ٠٠٠</b>                    | <b>١ ٤٣٤ ٠٠٠</b>                    |
| <b>٢- دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>                                                                                                               |                                     |                                     |
| تكاليف السفر والاجتماع للمشاركين في دورة المكتب                                                                                                                     | ١٠٩ ٢٠٠                             | ١٠٩ ٢٠٠                             |
| تكاليف السفر والاجتماع للمشاركين في دورة فريق الخبراء المتعدد التخصصات                                                                                              | ٣٣٠ ٠٠٠                             | ٣٣٠ ٠٠٠                             |
| <b>المجموع الفرعي ٢-١، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>                                                                                              | <b>٤٣٩ ٢٠٠</b>                      | <b>٤٣٩ ٢٠٠</b>                      |
| <b>٣-١ تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر</b>                                                                                                                          | <b>٣٠ ٠٠٠</b>                       | <b>٣٠ ٠٠٠</b>                       |
| <b>المجموع الفرعي ١، اجتماعات هيئات المنبر</b>                                                                                                                      | <b>١ ٦٦٨ ٢٠٠</b>                    | <b>١ ٩٠٣ ٢٠٠</b>                    |
| <b>٢- تنفيذ برنامج العمل</b>                                                                                                                                        |                                     |                                     |
| <b>١-٢ الهدف ١: تعزيز أسس القدرات والمعارف عل مستوى الترابط بين العلوم والسياسات لتنفيذ مهام المنبر الرئيسية</b>                                                    | <b>٨٤٧ ٥٠٠</b>                      | <b>١ ٠٦٧ ٥٠٠</b>                    |
| <b>٢-٢ الهدف ٢: تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها</b> | <b>٢ ٠١٣ ٠٠٠</b>                    | <b>١ ٤٢٢ ٥٠٠</b>                    |
| <b>٣-٢ الهدف ٣: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية</b>                   | <b>١ ١١٠ ٥٠٠</b>                    | <b>١ ٢٤٦ ٥٠٠</b>                    |
| <b>٤-٢ الهدف ٤: نشر وتقييم أنشطة المنبر ونواتجه واستنتاجاته</b>                                                                                                     | <b>٣٤٥ ٠٠٠</b>                      | <b>٤٠٨ ٧٥٠</b>                      |
| <b>المجموع الفرعي ٢، تنفيذ برنامج العمل</b>                                                                                                                         | <b>٤ ٣١٦ ٠٠٠</b>                    | <b>٤ ١٤٥ ٢٥٠</b>                    |

| بنود الميزانية                                                                                 |                  | ميزانية ٢٠١٨ المقترحة | ميزانية ٢٠١٨ المقترحة |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------|-----------------------|
|                                                                                                |                  | في م ح د-٤            | في م ح د-٣            |
| <b>٣- الأمانة</b>                                                                              |                  |                       |                       |
| <b>١-٣ موظفو الأمانة</b>                                                                       |                  |                       |                       |
| <b>١-١-٣ موظفو الفئة الفنية والعليا</b>                                                        |                  |                       |                       |
| رئيس الأمانة (مد-١)                                                                            | ٣٠٥ ٤٠٠          | ٣٠٥ ٤٠٠               |                       |
| موظف برامج (ف - ٤)                                                                             | ٢٤٠ ٣٠٠          | ٢٤٠ ٣٠٠               |                       |
| موظف برامج (ف - ٤) <sup>١</sup>                                                                | —                | —                     |                       |
| موظف برامج (ف - ٣)                                                                             | ٢٠٠ ٥٠٠          | ٢٠٠ ٥٠٠               |                       |
| موظف برامج (ف - ٣)                                                                             | ٢٠٠ ٥٠٠          | ٢٠٠ ٥٠٠               |                       |
| موظف برامج معاون (ف - ٢)                                                                       | ١٧٤ ٣٠٠          | ١٧٤ ٣٠٠               |                       |
| موظف برامج معاون (ف - ٢)                                                                       | ١٧٤ ٣٠٠          | ١٧٤ ٣٠٠               |                       |
| <b>المجموع الفرعي ١-١-٣: موظفو الفئة الفنية والعليا</b>                                        | <b>١ ٢٩٥ ٣٠٠</b> | <b>١ ٢٩٥ ٣٠٠</b>      |                       |
| <b>٢-١-٣ الموظفون الإداريون</b>                                                                |                  |                       |                       |
| موظف دعم إداري (خ.ع-٦)                                                                         | ١٢١ ٨٠٠          | ١٢ ٨٠٠                |                       |
| موظف دعم إداري (خ.ع-٦)                                                                         | ١٢١ ٨٠٠          | ١٢ ٨٠٠                |                       |
| موظف دعم إداري (خ.ع-٦)                                                                         | ١٢١ ٨٠٠          | ١٢ ٨٠٠                |                       |
| موظف دعم إداري (خ.ع-٥)                                                                         | ١٢١ ٨٠٠          | ١٢ ٨٠٠                |                       |
| موظف دعم إداري (خ.ع-٥)                                                                         | ١٢١ ٨٠٠          | ١٢ ٨٠٠                |                       |
| <b>المجموع الفرعي ٢-١-٣، الموظفون الإداريون</b>                                                | <b>٦٠٩ ٠٠٠</b>   | <b>٦٠٩ ٠٠٠</b>        |                       |
| <b>المجموع الفرعي ١-٣، موظفو الأمانة</b>                                                       |                  |                       |                       |
| <b>٢-٣ التكاليف التشغيلية للأمانة (غير الموظفين)</b>                                           |                  |                       |                       |
| <b>١-٢-٣ السفر في مهام رسمية</b>                                                               |                  |                       |                       |
| السفر في مهام رسمية                                                                            | ١٣٠ ٠٠٠          | ١٣٠ ٠٠٠               |                       |
| <b>المجموع الفرعي ١-٢-٣، السفر في مهام رسمية</b>                                               | <b>١٣٠ ٠٠٠</b>   | <b>١٣٠ ٠٠٠</b>        |                       |
| <b>٢-٢-٣ تدريب الموظفين</b>                                                                    |                  |                       |                       |
| تدريب مهني على إدارة المشاريع                                                                  | ١٥ ٠٠٠           | —                     |                       |
| <b>المجموع الفرعي ٢-٢-٣، تدريب الموظفين</b>                                                    | <b>١٥ ٠٠٠</b>    | <b>صفر</b>            |                       |
| <b>٣-٢-٣ المعدات ولوازم المكاتب</b>                                                            |                  |                       |                       |
| معدات مستهلكة (بنود تقل قيمة عن ١٥٠٠ دولار كل وحدة)                                            | ٤ ٥٠٠            | ٤ ٥٠٠                 |                       |
| لوازم المكاتب                                                                                  | ١٢ ٠٠٠           | ١٢ ٠٠٠                |                       |
| <b>المجموع الفرعي ٣-٢-٣، المعدات ولوازم المكاتب</b>                                            | <b>١٦ ٥٠٠</b>    | <b>١٦ ٥٠٠</b>         |                       |
| <b>٤-٢-٣ المقار</b>                                                                            |                  |                       |                       |
| المساهمة في التكاليف المشتركة (صيانة مساحات المكاتب، الأمن المشترك، خدمات الموزع الهاتفي، إلخ) | ٤٥ ٠٠٠           | ٤٥ ٠٠٠                |                       |
| <b>المجموع الفرعي ٤-٢-٣: المقار</b>                                                            | <b>٤٥ ٠٠٠</b>    | <b>٤٥ ٠٠٠</b>         |                       |
| <b>٥-٢-٣ الطابعات وآلات النسخ ودعم تكنولوجيا المعلومات</b>                                     |                  |                       |                       |
| تشغيل الطابعات وآلات النسخ وصيانتها                                                            | ٥ ٠٠٠            | ٥ ٠٠٠                 |                       |
| برمجيات ونفقات متنوعة أخرى                                                                     | ٤ ٠٠٠            | ٤ ٠٠٠                 |                       |



| بنود الميزانية                                                      | ميزانية ٢٠١٨ المقترحة | ميزانية ٢٠١٨ المقترحة |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
|                                                                     | في م ح د-٤            | في م ح د-٣            |
| خدمات دعم تكنولوجيا المعلومات                                       | ٢٥ ٠٠٠                | —                     |
| المجموع الفرعي ٣-٢-٥، الطابعات وآلات النسخ ودعم تكنولوجيا المعلومات | ٣٤ ٠٠٠                | ٩ ٠٠٠                 |
| ٣-٢-٦، الهاتف، والرسوم البريدية والنفقات المتنوعة                   |                       |                       |
| الهاتف                                                              | ٢٠ ٠٠٠                | ٢٠ ٠٠٠                |
| رسوم بريدية ونفقات متنوعة                                           | ٢ ٠٠٠                 | ٢ ٠٠٠                 |
| المجموع الفرعي ٣-٢-٦، الهاتف، والرسوم البريدية والنفقات المتنوعة    | ٢٢ ٠٠٠                | ٢٢ ٠٠٠                |
| ٣-٢-٧ الضيافة                                                       |                       |                       |
| الضيافة                                                             | ٥ ٠٠٠                 | ٥ ٠٠٠                 |
| المجموع الفرعي ٣-٢-٧، الضيافة                                       | ٥ ٠٠٠                 | ٥ ٠٠٠                 |
| المجموع الفرعي ٣-٢، تكاليف التشغيل (غير المرتبطة بالموظفين)         | ٢٦٧ ٥٠٠               | ٢٢٧ ٥٠٠               |
| المجموع الفرعي ٣، الأمانة (الموظفون + التكاليف التشغيلية)           | ٢ ٢٧١ ٨٠٠             | ٢ ١٣١ ٨٠٠             |
| الجموع الفرعي، ١+٢+٣                                                | ٨ ٢٢٠ ٢٥٠             | ٨ ١١٦ ٠٠٠             |
| تكاليف دعم البرنامج (٨ في المائة)                                   | ٦٥٧ ٦٢٠               | ٦٤٩ ٢٨٠               |
| مجموع التكاليف للصندوق الاستئماني                                   | ٨ ٨٧٧ ٨٧٠             | ٨ ٧٦٥ ٢٨٠             |
| المساهمة في احتياجات رأس المال المتداول (١٠ في المائة)              | ٩٢٥ ٠٩٦-              | ٩٢٥ ٠٩٦-              |
| مجموع الاحتياجات النقدية                                            | ٧ ٩٥٢ ٧٧٤             | ٧ ٨٤٠ ١٨٤             |

(أ) إعارة موظف من الرتبة ف-٤، برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

## سابعاً - الميزانية الإرشادية لفترة ميزانية العام ٢٠١٩

٣٥ - يبين الجدول ١٠ الميزانية الإرشادية لجزء من عام ٢٠١٩. والسبب في ذلك هو أنه أُقترح أن تُعقد الدورة السابعة للاجتماع العام في أيار/مايو ٢٠١٩ لإتاحة الوقت الكافي لوضع التقييم العالمي وضبط إصداره لتلبية متطلبات الإبلاغ عن الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة ٢٠١١-٢٠٢٠ وأهداف آيشي الواردة فيها بشأن التنوع البيولوجي (م ح د-٤/٨).

٣٦ - وقد أُدرجت المرتبات بالنسبة إلى الأمانة بأكملها، بما في ذلك وحدات الدعم الفني التي يُتوقع أن تواصل العمل من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو ٢٠١٩. وقد وردت تكاليف التشغيل النسبية للفترة نفسها، جنباً إلى جنب مع تكلفة الدورة السابعة للاجتماع العام. وستكون هناك حاجة إلى إخضاع هذه الميزانية الإرشادية إلى تنقيح كبير إذا ما ارتأى الاجتماع العام النظر في برنامج عمل ثانٍ، يبدأ في ٢٠١٩.

الجدول ١٠  
الميزانية الإرشادية لعام ٢٠١٩  
(بدولارات الولايات المتحدة)

| بنود الميزانية                                                                                                                                               | ميزانية ٢٠١٩ المقترحة في م ح د-٤ |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| ١- اجتماعات هيئات المنبر                                                                                                                                     |                                  |
| ١-١ الدورة السابعة للاجتماع العام                                                                                                                            |                                  |
| تكاليف السفر للمشاركين في الدورات العامة (سفر/بدل الإقامة اليومي)                                                                                            | ٥٠٤ ٠٠٠                          |
| خدمات المؤتمرات (الترجمة والتحرير)                                                                                                                           | ٧٦٥ ٠٠٠                          |
| خدمات إعداد تقارير الاجتماع العام                                                                                                                            | ٦٥ ٠٠٠                           |
| خدمات أمن الاجتماع العام                                                                                                                                     | ١٠٠ ٠٠٠                          |
| <b>المجموع الفرعي ١-١، دورة الاجتماع العام</b>                                                                                                               | <b>١ ٤٣٤ ٠٠٠</b>                 |
| ٢- دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات                                                                                                               |                                  |
| تكاليف السفر والاجتماع للمشاركين في دورة المكتب                                                                                                              | —                                |
| تكاليف السفر والاجتماع للمشاركين في دورة فريق الخبراء المتعدد التخصصات                                                                                       | —                                |
| <b>المجموع الفرعي ٢-١، دورات المكتب وفريق الخبراء المتعدد التخصصات</b>                                                                                       | <b>صفر</b>                       |
| ٣-١ تكاليف سفر الرئيس لتمثيل المنبر                                                                                                                          | صفر                              |
| <b>المجموع الفرعي ١، اجتماعات هيئات المنبر</b>                                                                                                               | <b>١ ٤٣٤ ٠٠٠</b>                 |
| ٢- تنفيذ برنامج العمل                                                                                                                                        |                                  |
| ١-٢ الهدف ١: تعزيز أسس القدرات والمعارف على مستوى الترابط بين العلوم والسياسات لتنفيذ مهام المنبر الرئيسية                                                   | ٩١ ٦٦٧                           |
| ٢-٢ الهدف ٢: تعزيز الصلة بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية على المستويات دون الإقليمية والإقليمية والعالمية وفيما بينها | ١٢٧ ٥٠٠                          |
| ٣-٢ الهدف ٣: تعزيز الترابط بين العلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية فيما يتعلق بالقضايا المواضيعية والمنهجية                   | ١٣٠ ٠٠٠                          |
| ٤-٢ الهدف ٤: نشر وتقييم أنشطة المنبر ونتائجه واستنتاجاته                                                                                                     | ١١٨ ٧٥٠                          |
| <b>المجموع الفرعي ٢، تنفيذ برنامج العمل</b>                                                                                                                  | <b>٤٦٧ ٩١٧</b>                   |
| ٣- الأمانة                                                                                                                                                   |                                  |
| ١-٣ موظفو الأمانة                                                                                                                                            |                                  |
| ١-١-٣ موظفو الفئة الفنية والعليا                                                                                                                             |                                  |
| رئيس الأمانة (مد-١)                                                                                                                                          | ١٢٧ ٢٥٠                          |
| موظف برامج (ف-٤)                                                                                                                                             | ١٠٠ ١٢٥                          |
| موظف برامج (ف-٤) <sup>(١)</sup>                                                                                                                              | —                                |
| موظف برامج (ف-٣)                                                                                                                                             | ٨٣ ٥٤٢                           |
| موظف برامج (ف-٣)                                                                                                                                             | ٨٣ ٥٤٢                           |
| موظف برامج معاون (ف-٢)                                                                                                                                       | ٧٢ ٦٢٥                           |
| موظف برامج معاون (ف-٢)                                                                                                                                       | ٧٢ ٦٢٥                           |
| <b>المجموع الفرعي ١-١-٣، موظفو الفئة الفنية والعليا</b>                                                                                                      | <b>٥٣٩ ٧٠٩</b>                   |

| بنود الميزانية |                                                                                                | ميزانية ٢٠١٩ المقترحة في م ح د-٤ |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| ٢-١-٣          | الموظفون الإداريون                                                                             |                                  |
|                | موظف دعم إداري (خ.ع.٦)                                                                         | ٥٠ ٧٥٠                           |
|                | موظف دعم إداري (خ.ع.٦)                                                                         | ٥٠ ٧٥٠                           |
|                | موظف دعم إداري (خ.ع.٦)                                                                         | ٥٠ ٧٥٠                           |
|                | موظف دعم إداري (خ.ع.٥)                                                                         | ٥٠ ٧٥٠                           |
|                | موظف دعم إداري (خ.ع.٥)                                                                         | ٥٠ ٧٥٠                           |
|                | <b>المجموع الفرعي ٢-١-٣، الموظفون الإداريون</b>                                                | <b>٢٥٣ ٧٥٠</b>                   |
| ١-٣            | موظفو الأمانة                                                                                  | ٧٩٣ ٤٥٩                          |
| ٢-٣            | التكاليف التشغيلية للأمانة (غير الموظفين)                                                      |                                  |
| ١-٢-٣          | السفر في مهام رسمية                                                                            |                                  |
|                | السفر في مهام رسمية                                                                            | ٦٥ ٠٠٠                           |
|                | <b>المجموع الفرعي ١-٢-٣: السفر في مهام رسمية</b>                                               | <b>٦٥ ٠٠٠</b>                    |
| ٢-٢-٣          | تدريب الموظفين                                                                                 |                                  |
|                | تدريب مهني على إدارة المشاريع                                                                  | —                                |
|                | تدريب الموظفين على نظام أوموجا وإجراء المقابلات القائم على الكفاءة                             | —                                |
|                | <b>المجموع الفرعي ٢-٢-٣، تدريب الموظفين</b>                                                    | <b>صفر</b>                       |
| ٣-٢-٣          | المعدات ولوازم المكاتب                                                                         |                                  |
|                | معدات مستهلكة (بنود تقل قيمة عن ١٥٠٠ دولار لكل وحدة)                                           | ١ ٨٧٥                            |
|                | لوازم المكاتب                                                                                  | ٥ ٠٠٠                            |
|                | <b>المجموع الفرعي ٣-٢-٣، المعدات ولوازم المكاتب</b>                                            | <b>٦ ٨٧٥</b>                     |
| ٤-٢-٣          | المقار                                                                                         |                                  |
|                | المساهمة في التكاليف المشتركة (صيانة مساحات المكاتب، الأمن المشترك، خدمات الموزع الهاتفي، إلخ) | ١٨ ٧٥٠                           |
|                | <b>المجموع الفرعي ٤-٢-٣، المقار</b>                                                            | <b>١٨ ٧٥٠</b>                    |
| ٥-٢-٣          | الطابعات وآلات النسخ ودعم تكنولوجيا المعلومات                                                  |                                  |
|                | تشغيل الطابعات وآلات النسخ وصيانتها                                                            | ٢ ٠٨٣                            |
|                | برمجيات ونفقات متنوعة أخرى                                                                     | ١ ٦٦٧                            |
|                | خدمات دعم تكنولوجيا المعلومات                                                                  | ١٠ ٤١٧                           |
|                | <b>المجموع الفرعي ٥-٢-٣، الطابعات وآلات النسخ ودعم تكنولوجيا المعلومات</b>                     | <b>١٤ ١٦٧</b>                    |
| ٦-٢-٣          | الهاتف، والرسوم البريدية والنفقات المتنوعة                                                     |                                  |
|                | الهاتف                                                                                         | ٨ ٣٣٣                            |
|                | رسوم بريدية ونفقات متنوعة                                                                      | ٨٣٣                              |
|                | <b>المجموع الفرعي ٦-٢-٣، الهاتف، والرسوم البريدية والنفقات المتنوعة</b>                        | <b>٩ ١٦٦</b>                     |
| ٧-٢-٣          | الضيافة                                                                                        |                                  |
|                | الضيافة                                                                                        | ٢ ٠٨٣                            |
|                | <b>المجموع الفرعي ٧-٢-٣، الضيافة</b>                                                           | <b>٢ ٠٨٣</b>                     |
|                | <b>المجموع الفرعي ٢-٣، تكاليف التشغيل (غير المرتبطة بالموظفين)</b>                             | <b>١١٦ ٠٤١</b>                   |

|                                                           |                                  |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------|
| بنود الميزانية                                            | ميزانية ٢٠١٩ المقترحة في م ح د-٤ |
| المجموع الفرعي ٣، الأمانة (الموظفون + التكاليف التشغيلية) | ٩٠٩ ٥٠٠                          |
| المجموع الفرعي ٣+٢+١                                      | ٢ ٨١١ ٤١٧                        |
| تكاليف دعم البرنامج (٨ في المائة)                         | ٢٢٤ ٩١٣                          |
| مجموع التكاليف للصندوق الاستثماري                         | ٣ ٠٣٦ ٣٣٠                        |
| المساهمة في احتياطات رأس المال المتداول (١٠ في المائة)    | صفر                              |
| مجموع الاحتياجات النقدية                                  | ٣ ٠٣٦ ٣٣٠                        |

(أ) إعارة موظف من الرتبة ف-٤، برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

### ثامناً - الإجراءات التي يُقترح أن يقوم بها الاجتماع العام

٣٧ - قد يرغب الاجتماع العام في النظر في اتخاذ الإجراءات التالية:

(أ) الترحيب بالمساهمات النقدية والعينية الواردة منذ إنشاء المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي في عام ٢٠١٢؛

(ب) الإحاطة علماً بحالة المساهمات النقدية والعينية الواردة حتى الآن؛

(ج) الإحاطة علماً كذلك بالتعهدات المعلنة لفترة ما بعد عام ٢٠١٥؛

(د) الإحاطة علماً كذلك بحالة النفقات في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ على النحو المبين في المرفق الثاني بهذا المقرر، وكذلك مستوى الوفورات التي تحققت أثناء فترة السنتين؛

(هـ) الدعوة إلى الإعلان عن تعهدات ومساهمات للصندوق الاستثماري للمنبر وكذلك مساهمات عينية من الحكومات، ودعوة الهيئات التابعة للأمم المتحدة ومرفق البيئة العالمية وسائر المنظمات الحكومية الدولية الأخرى وأصحاب المصلحة وغيرهم من القادرين على تقديم هذه المساهمات لدعم أعمال المنبر إلى القيام بذلك؛

(و) الطلب إلى الأمين التنفيذي، الذي يعمل بتوجيه من المكتب، أن يقدم تقريراً إلى الاجتماع العام في دورته الخامسة بشأن النفقات الخاصة بفترة السنتين ٢٠١٥-٢٠١٦؛

(ز) اعتماد الميزانية المنقحة لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ التي تقدر بمبلغ [ ] دولار؛

(ح) الإحاطة علماً بالميزانيتين المقترحتين لعامي ٢٠١٨ و ٢٠١٩، اللتين تبلغان [ ] دولار لعام ٢٠١٨ و [ ] دولار لعام ٢٠١٩، مع الإحاطة علماً أنهما سوف تتطلبان مزيداً من المراجعة قبل اعتمادهما.